



**BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE
PUEBLA**

**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y
LITERATURA HISPÁNICA**

**FUNCIÓN PRAGMÁTICA DE LOS MARCADORES
DISCURSIVOS: *PUES, PORQUE Y PERO* DE LOS
HABLANTES DE CASTILLOTLA, PUEBLA**

ABRIL DE 2022

**Tesis presentada para optar por el grado de:
LICENCIADA EN LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA**

Presenta:

María Luisa Santiago Hernández

Directora:

Dra. Karen Miladys Cárdenas Almanza



Dedicatoria

A *Romis*: porque los abuelos también se convierten en tus mejores amigos.

Resumen

El presente estudio tiene como objetivo determinar la función pragmática de los marcadores discursivos *pues*, *porque* y *pero*, del discurso narrativo anecdótico de los hablantes de Castillotla, Puebla. Por medio de una entrevista semiestructurada, se entrevistan a cuatro (4) hablantes de edad promedio, habitantes del sur del municipio de Puebla, con el propósito de que narren su experiencia sobre el temblor del 19 de septiembre de 2019. Los datos que conforman el corpus son un total de 209 enunciados. Con el estudio frecuentativo, se contabilizan 509 marcadores, de los cuales, destacan las partículas *pues*, *porque* y *pero*. En los resultados cualitativos, se analizan 11 funciones pragmáticas: *explicativa-informativa*, *causativa-explicativa*, *explicativa-descriptiva*, *reafirmativa*, *conclusiva*, *condicional*, *vacilación*, *causal*, *imperativa*, *valorativa* y *contrastiva*, y la que mayor aparece en el discurso es la función *explicativa-informativa*. Finalmente, se infiere que estas funciones pragmáticas contribuyen a caracterizar el tipo de narración anecdótica discursiva de los hablantes de Castillotla, Puebla.

Palabras clave: marcadores discursivos; función pragmática; discurso narrativo anecdótico; estudio cuantitativo; estudio cualitativo.

Resume

The objective of this study is to determine the pragmatic function of the discursive markers because, because and but, of the anecdotal narrative discourse of the young people of Castillotla, Puebla. Through a semi-directed interview, four (4) speakers of average age, inhabitants of the south of the municipality of Puebla, were interviewed with the purpose of narrating their experience of the earthquake of September 19, 2019. The data that make up the corpus are a total of 209 statements. With the frequent study, 509 markers were counted, of which, the particles stand out *because*, *because and but*. In the qualitative results, 11 pragmatic functions are analyzed:

explanatory-informative, causative-explanatory, explanatory-descriptive, reaffirming, conclusive, conditional, hesitation, causal, imperative, evaluative and contrastive, of which, the one with the greatest appearance is the explanatory -informative. Finally, it is inferred that these pragmatic functions contribute to characterize the discursive anecdotal narration of the speakers of Castillotla, Puebla.

Key words: discursive markers; anecdotal narrative discourse; quantitative study; qualitative study.

CONTENIDO

Introducción	8
Capítulo 1. Antecedentes y contexto de la situación	11
1.1 Antecedentes internacionales y nacionales sobre los MD	11
1.1.1 Antecedentes sobre el marcador discursivo <i>pues</i>	16
1.1.2 Antecedentes sobre el marcador discursivo <i>pero</i>	20
1.1.3 Antecedentes sobre el marcador discursivo <i>porque</i>	22
1.2 Planteamiento del problema y justificación	23
1. 3 Objetivo General	25
1.4 Objetivos Específicos:.....	25
Capítulo 2. Marco teórico	27
2.1 Pragmática: conceptualización y objetivos.	27
2.1.1 Los deícticos	33
2.2 El Análisis del Discurso	35
2.2.1 Los modos de organización del discurso	39
2.3 Los Marcadores del Discurso	43
2.3.1 Clasificación de los marcadores discursivos	46
2.3.2 Funciones de <i>pues</i> en el discurso.....	51
2.3.2 Funciones de <i>porque</i> en el discurso.....	55
2.3.4 Funciones de <i>pero</i> en el discurso.....	56
Capítulo 3. Metodología	61
3.1 Ubicación geográfica.....	61
3.2 Descripción de los participantes.....	62
3.3 Diseño de investigación	63
3.4 Instrumento de investigación	64
3.4 Corpus de investigación	66
3.5 Categorías de análisis	67

3.6 Procedimiento.....	68
Capítulo 4. Resultados cuantitativos y cualitativos	70
4.1 Frecuencia de uso de los marcadores discursivos	70
4.2 Función pragmática del marcador discursivo <i>pues</i>	74
4.2.1 Función Explicativa-Informativa.....	74
4.2.3 Función causal	75
4.2.4 Función reafirmativa.....	76
4.2.5 Función conclusiva.....	77
4.2.6 Función condicional	77
4.2.7 Función de vacilación.....	78
4.2.8 Función imperativa	79
4.2.9 Función valorativa	79
4.3 Función pragmática del marcador discursivo <i>porque</i>	80
4.3.1 Función causativa-explicativa	80
4.3.2 Función reafirmativa.....	82
4.3.3 Función condicional	82
4.4 Función pragmática del marcador discursivo <i>pero</i>	83
4.4.2 Función valorativa	83
4.4.1 Función contrastiva.....	83
4.4.1 Función explicativa-descriptiva.....	84
4.4.3 Función conclusiva.....	85
4.4.4 Función condicional	85
4.4.5 Función reafirmativa.....	86
CONCLUSIONES.....	88
BIBLIOGRAFÍA.....	92
ANEXOS.....	98

Anexo 1. Fragmentos de las transcripciones de los 4 informantes:	98
Anexo 2. Análisis pragmático del marcador discursivo <i>pues</i>	104
Anexo 3. Análisis pragmático del marcador discursivo <i>porque</i>	109
Anexo 4. Análisis pragmático del marcador discursivo <i>pero</i>	111

Introducción

“La conversación mantiene las relaciones humanas” argumenta Amparo Tusón en su *libro Análisis de la Conversación* (1997) y adhiere que, gracias a una extensa variedad de recursos léxico-gramaticales y pragmáticos, los hablantes eligen aquellos que se adaptan a su discurso comunicativo. Ya sea para contar, discutir o narrar sucesos de diversa índole, siempre existe, entre los hablantes, un intercambio entre hablantes constante y duradero.

En ese sentido, las partículas discursivas son elementos lingüísticos que cumplen diversas funciones durante la emisión de los enunciados de los hablantes ya que “tienen un significado procedimental y especifican cómo la oración de la cual ellos son parte está relacionada con el discurso precedente” (Fraser, 1999, p. 170). Esta relación es, por tanto, la unión entre el mensaje con la intención comunicativa y que, a su vez, tiene como objetivo, transmitir un conjunto de significados al receptor.

En cuanto a los estudios sobre dichas partículas, tanto en el plano oral como el escrito, se describen a los marcadores en diferentes niveles de la lengua que, de acuerdo con los investigadores, son posibles caracterizadores del habla de pequeños sectores poblacionales. Ejemplo de ello son los casos de Gómez (2014) quien toma en consideración las formas y patrones del marcador discursivo; en el nivel sintáctico y semántico están los trabajos de López (2014) y sobre los usos y funciones de estas partículas: Calsamiglia y Tusón (1999); Portolés (2014); Fraser (1999) y Schiffrin (1987).

A raíz de la lectura de estas investigaciones, me percaté que la bibliografía sobre los estudios que se han elaborado en el contexto geográfico donde resido, es decir, en el municipio de Puebla, son escasos. Por consiguiente, me motivó a desarrollar y aplicar un estudio que se enfoque en una colonia cercana y conocida para mí, donde creo que pueden desprenderse cosas interesantes

por la forma en que los usuarios de la lengua interactúan y establecen una conversación. Además de que, en el ámbito lingüístico, puede contribuir a los estudios de dichas partículas en el español de México.

Por tal motivo, la investigación de alcance pragmático que expongo a continuación, aborda un análisis descriptivo minucioso sobre las funciones que tienen los marcadores discursivos (MD de ahora en adelante) *pues*, *porque* y *pero*, en cuatro narrativas orales anecdóticas sobre el terremoto del 19 de septiembre de 2019 de los hablantes de Castillotla, Puebla. Todo esto bajo la interrogante: ¿cuáles son las funciones pragmáticas de los MD *pues*, *porque* y *pero* en el discurso narrativo anecdótico?

Para brindar respuesta a estas interrogantes, me doy a la tarea de desarrollar la presente investigación, la cual estructuro en cuatro (4) capítulos. En el capítulo I, muestro el contexto situacional del estudio que incluye: los antecedentes, el planteamiento del problema y los objetivos. Primero, enlisto todos los trabajos generales sobre los MD. Después, expongo de forma individual los estudios de los MD *pues*, *porque* y *pero*. Posteriormente, describo los trabajos que muestran los usos y funciones del MD en el contexto geográfico poblano. Finalmente, muestro los objetivos que pretendo desarrollar.

En el capítulo II, delimito el marco teórico de esta investigación. Destaco las definiciones de Pragmática, y lo que abarca el estudio de esta disciplina. El concepto de Discurso, así como los tipos que existen: oral y escrito. Redacto las nociones del MD desde diversos enfoques analíticos lingüísticos. En la parte final de este apartado, ejemplifico las propuestas de clasificación prototípicas sobre la forma y función que diversos autores atribuyen a los MD.

En el Capítulo III, detallo la propuesta metodológica de investigación que utilizo para realizar este estudio. Incluye: el tipo de investigación, los instrumentos para recolectar el corpus, el lugar donde se llevó a cabo la grabación, la descripción de los informantes que participaron en el proyecto, la transcripción del corpus, el procesamiento de los datos, la contabilización de los MD y la limitación del corpus.

En el capítulo IV, doy cuenta de los resultados cuantitativos y cualitativos que resultan del análisis del corpus de investigación. En el primer apartado, describo el estudio frecuentativo para conocer el total de apariciones de todos los MD insertos en el discurso narrativo anecdótico. En la segunda parte, explico el contexto de uso de las funciones pragmáticas de los MD *pues*, *porque* y *pero*, mismas que son posibles caracterizadoras de este tipo de discurso narrativo anecdótico.

En el apartado final, muestro las conclusiones del trabajo, en ellas englobo los resultados generales que obtuve al analizar los MD *pues*, *porque* y *pero*, en el discurso narrativo anecdótico de los hablantes de Castillotla, Puebla. Seguidamente, enlisto la bibliografía teórica, ésta incluye: las tesis, los libros y los artículos de índole académica que validan y sustentan el desarrollo de la presente investigación. En el último apartado, inserto los anexos donde consigno las tablas, gráficas y transcripciones que desarrollé en todo el estudio.

CAPÍTULO 1. ANTECEDENTES Y CONTEXTO DE LA SITUACIÓN

El lenguaje oral tiene que enfrentarse a problemas particulares en la organización discursiva, ya que hablar es diez veces más rápido que escribir.

Pons Bordería

En este capítulo redacto los antecedentes, el planteamiento del problema, la justificación y los objetivos generales y específicos que orientan la presente investigación. Estos apartados permiten contextualizar las razones que me motivaron a elaborar el análisis del estudio, específicamente el interés por analizar las partículas discursivas.

1.1 Antecedentes internacionales y nacionales sobre los MD

El primer estudio *Análisis sociolingüístico de los marcadores discursivos en la comunidad de habla barranquillera* es de Andrés Vásquez Cantillo se publica en mayo de 2009. El objetivo principal es: “determinar tanto a nivel discursivo como social, el funcionamiento de tales marcas (los MD) en esta comunidad de habla, y los tipos de conocimiento lingüístico-discursivo-social que los hablantes tienen de ellos” (p.2). El tipo de investigación es de carácter cualificativo, es decir, por medio del uso de los MD en Barranquilla, Colombia, el autor clasifica los usos y funciones de todos los MD presentes en el discurso.

Como resultado de su estudio, el investigador elabora un esquema donde categoriza las formas de los MD y los divide en 10 categorías que incluyen: *marcadores conjuntivos, discursivos referenciales con carácter indefinido, causativos reafirmativos, apertura del discurso, reestructuradores, mantenedores de la atención, persuasivos explicativos, concluyentes y apelativos asentivos*. Además, concluye que estos elementos “son constituyentes de la competencia

comunicativa de cualquier hablante, específicamente de la comunidad de habla barranquillera” (Vásquez, 2009, p.64); por lo que determina una forma específica de la interacción entre los hablantes de dicha comunidad.

De manera contraria, en mi estudio, yo no tomo en cuenta aspectos o variables sociolingüísticas para determinar las funciones de los MD. Mi investigación meramente se concentra en el nivel extralingüístico. Por otro lado, la lectura de este antecedente me sirve como referente teórico para esclarecer conceptos, descripciones o categorizaciones sobre estas partículas discursivas.

El segundo estudio: *Análisis pragmático y sociolingüístico del empleo de los marcadores discursivos de reformulación en el habla de Santiago de Chile* por Cristian Rojas Inostroza y Alejandra Rubio Núñez (2012) tiene como objetivo: “analizar los marcadores de reformulación en una muestra del español hablado en Santiago de Chile, desde los puntos de vista pragmático y sociolingüístico” (p. 1). Esta investigación toma como muestra 72 entrevistas de hablantes santiaguinos y mediante un estudio de frecuencia, destaca las partículas reformulativas.

La metodología del análisis da lugar a un estudio cuantitativo sobre la variación social de la comunidad estudiada. Toma en cuenta las variables sociales como la edad, sexo-género y grupo socioeconómico, por lo que, los autores relacionan las frecuencias de ocurrencia con las variables sociodemográficas. Como resultado, determinan que la función pragmática de reformulación ocurre mayoritariamente con el MD *o sea*. Finalmente, destacan que las variables de índole etaria y socioeconómica categorizan las funciones de estas partículas.

Al igual que el trabajo descrito con anterioridad, noto semejanzas notables con mi proyecto investigativo. Por ejemplo, los autores por medio de un estudio frecuentativo, contabilizan el total

de veces que aparecen los MD en su corpus y a partir de ello, resaltan el de mayor auge. Sin embargo, en contraste con mi estudio, las variables sociales fungen como apoyo para determinar la función de los MD.

El tercer estudio: *Los marcadores discursivos en el habla de la ciudad de Pereira con base en el corpus del Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América – PRESEEA* a cargo de María Alicia Serna Pinto y Natali Hernández Miranda (2016) tiene como objetivo: “caracterizar el habla de la ciudad de Pereira” (p.16). El corpus de las autoras se integra de 54 entrevistas semidirigidas que forman parte del corpus PRESEEA-Pereira. Ambas infieren que su análisis describe la función que otorgan los hablantes pereiranos durante la conversación.

Las variables para su estudio son: como dependiente “el marcador del discurso y como variables independientes el grado de instrucción, el género y la edad” (Serna y Hernández, 2016, p.66). Todo esto obtiene como resultado que “la variable independiente grado de instrucción afecta el uso de marcadores en el género masculino: a medida que aumentan los estudios, aumenta el uso de los marcadores” (Serna y Hernández, 2016, p. 99). A nivel pragmático, concluyen que la función evaluativa se presenta a menudo en el habla pereirana.

Siguiendo con las semejanzas de mi proyecto investigativo, me percaté que las autoras toman como muestra un pequeño sector poblacional para caracterizar solo una parte de la comunidad estudiada. Por lo que, las variables sociales son indispensables para determinar la forma y el uso de los MD en el habla de la ciudad pereirana.

En conclusión, he descrito algunos trabajos donde los investigadores dan cuenta del uso de los MD en diferentes contextos geográficos. Observo que la mayoría toma en consideración factores como las variables sociales que son las posibles caracterizadoras de las funciones de los

MD. Aunque existen diferencias notables con mi estudio, la lectura de estos trabajos me resulta indispensable ya que, todas estas investigaciones, me ayudan en la precisión de conceptos, teorías y ejemplos que desarrollo en el análisis del presente trabajo.

Ahora, doy lugar a la exposición de los antecedentes nacionales existentes sobre las propiedades de los MD.

El primer trabajo: *Algunos marcadores discursivos característicos del habla de los adolescentes mexicanos* de Niktelol Palacios (2003) tiene como objetivos: “mostrar el uso de *güey*, *cabrón*, *ca*, *no mames* y *no manches* como marcadores discursivos y describir las funciones pragmáticas que desempeñan en el habla de los adolescentes mexicanos” (p. 1). El corpus consta de 17 conversaciones espontáneas recolectadas de adolescentes poblanos.

Como resultados, la autora concluye que los MD cumplen dos funciones principales: “permiten la identificación entre los hablantes y ayudan a estructurar la información en el discurso. Con frecuencia cumplen las dos a la vez” (Palacios, 2003, p. 244). Dichas partículas, *güey*, *cabrón*, *ca*, *no mames* y *no manches* dentro de la conversación espontánea informal, son elementos de la lengua que permite a los adolescentes, adaptarse al medio contextual que les rodea.

Con relación a mi investigación, infiero que la autora da cuenta de las funciones pragmáticas de los MD en el discurso espontáneo de los jóvenes y caracteriza un tipo de habla que recurrentemente utilizan. Por lo que, estudia las partículas sobre un sector social específico para explicar cuál es el papel de dichos MD en una conversación informal y espontánea.

El segundo trabajo: *Marcadores del discurso de la Ciudad de México* fue elaborado por Alejandra Viguera Ávila en 2014. Este estudio de corte diacrónico tiene el objetivo de “conocer las tendencias de uso de tales marcadores (los MD)” (p. 192). Las variables sociales que utiliza

para su estudio es el tiempo generacional, la condición etaria y el género. Su muestra integra a seis hombres y seis mujeres de la Ciudad de México de tres generaciones distintas. El corpus está conformado por 1920 MD.

En los resultados cuantitativos, la investigadora concluye que hay un crecimiento notable “en el uso de los MD y se observó que se elevaron al doble” (Vigueras, 2014, p. 244). Con la variable social *sexo*, los estudios muestran que “los hombres presentan mayor número de casos, pero no es una diferencia tan importante” (Vigueras, 2014, p. 244). En el análisis cualitativo, la autora encuentra que los MD con función de *comentador* son los que prevalecen mayoritariamente en la conversación.

El tercer proyecto *Los marcadores discursivos como posibles caracterizadores de hablantes en el español de la ciudad de México* se publicó en julio de 2019 y su autora es Margarita Abigail Mota Montoya. Este trabajo diacrónico tiene como objetivo principal: “analizar si los marcadores del discurso son caracterizadores de los hablantes” (Mota, 2019, p. 18). El contexto para su estudio es de 11 municipios del Estado de México. El corpus que utiliza es el *Corpus Sociolingüístico de la Ciudad de México* coordinado por Pedro Martín Butragueño y Yolanda Lastra.

Por medio de entrevistas, licita a 108 hablantes. Trata temas como: la vida familiar, el trabajo y sus problemas y el tiempo libre además de otras dimensiones de la vida individual. Una vez que obtiene las grabaciones, transcribe los enunciados y contabiliza la aparición de todos los MD en el discurso. Finalmente, la autora muestra sus conclusiones y las divide por apartados, en cada párrafo integra las respuestas a sus preguntas de investigación y comprueba que las partículas discursivas “pueden ser descriptores lingüísticos ya que permiten por su frecuencia de uso determinar la edad y el nivel de instrucción, (...) y no permiten el sexo” (Mota, 2019, p. 16).

Aunque los trabajos de Viguera y Mota adoptan un enfoque diacrónico totalmente diferente a lo que pretendo en este trabajo, destaco que la metodología se parece a lo que realizo en cuanto a la recolección de mi corpus de investigación. Por lo que, al realizar la lectura de ambos estudios, rescato conceptos y ejemplos precisos de los MD, que ayudan a elaborar un análisis con mayor detalle.

Finalmente, con base en la literatura encontrada, doy cuenta que, las variables sociolingüísticas son el referente mayoritario que utilizan los autores para describir las funciones discursivas de los MD. Sin embargo, considero que el contexto pragmático-extralingüístico es un nivel que, debe tomarse en consideración para realizar análisis más completos y se infieran los procesos que motivaron las expresiones de los discursos.

Aunado a esto, me percaté que la mayoría de trabajos abundan en el extranjero y muy pocos se realizan en nuestro contexto, es decir, en México y sus variedades del español. Considero que esta problemática lleva a replantear cuestiones sobre el uso de nuestra lengua y la manera en que emitimos un mensaje. Por tal motivo, considero que mi trabajo puede alentar a las futuras generaciones a interesarse por recolectar datos lingüísticos en este contexto.

En los apartados que describo a continuación, expongo los antecedentes que se basan en la descripción funcional de las partículas discursivas que analizo: *pues*, *porque* y *pero*.

1.1.1 Antecedentes sobre el MD *pues*

Los estudios en torno al MD *pues* son abundantes debido a su carácter polivalente, es decir, la función de esta partícula en el discurso presenta diversos significados al momento de su emisión. En ese sentido, este marcador suele aparecer con frecuencia en el registro coloquial de los hablantes y estos, a su vez, lo ocupan a lo largo de toda su conversación.

Primero el estudio de María del Rosario Uribe Mallarino, se titula *El conector pragmático pues* y se publica en 2006. En este estudio la autora describe un panorama general de las funciones y distribuciones atribuidas a esta partícula. Primero, aclara que “(...) es tarea indispensable disponer de un cuadro exhaustivo del MD en el marco de los estudios lingüísticos (...)” (Uribe, 2006, p.5). Por lo que, en su escrito focaliza su estudio en describir propiedades del MD *pues*, que, para ella, sigue siendo un MD muy estudiado. Además, explica las razones por las que se enfoca en estudiar dicha partícula y delimita algunos conceptos sobre el MD, tanto como conector pragmático y semántico. Finalmente, distribuye las funciones de *pues* en 6 categorías.

Las conclusiones que arroja la investigación son: el MD, como conector pragmático, tiene funciones con predominio metadiscursivo y argumentativo. El primero porque “introduce argumentos que justifican y refuerzan lo anteriormente dicho” (Uribe, 2006, p.36). El segundo porque “cumple una función de demarcación con valores de pausa oralizada” (Uribe, 2006, p.36). Finalmente, aclara que otras funciones del MD¹ son de menor aparición en el discurso, pero no descarta que en otros contextos monológicos o dialógicos prevalezca una función más que la otra.

De la información obtenida sobre este antecedente, en mi trabajo utilizo conceptos relacionados con este trabajo para delimitar el marco conceptual y explicar las características del MD *pues*. Inclusive, la propuesta de clasificación que expone la autora también me sirve para discriminar algunas funciones posibles que utilizan los hablantes en los discursos narrativos anecdóticos.

El segundo trabajo por Róbinson Grajales Alzate es *Funciones del MD pues en el habla de Medellín, Colombia* (2011). El propósito de este trabajo se centra en definir cada una de las

¹ Para mejor comprensión del tema revisar el trabajo de Uribe Mallarino 2006.

funciones del MD *pues* en el nivel semántico-pragmático y obtener su frecuencia de aparición. La muestra que utiliza son entrevistas encontradas en el corpus sociolingüístico de PRESEEA-Medellín con la participación de seis hombres y seis mujeres. Las variables que toma en cuenta el autor son la edad y el nivel educativo.

Como resultado final, el autor encuentra siete funciones en el MD *pues*. Sin embargo, de las seis funciones prototípicas, el autor únicamente añade una nueva propuesta sin ser mencionada en esa clasificación. Esta función, y la que aparece mayormente en el discurso, es la *metadiscursiva* porque “regula el discurso retrasando la comunicación para mantener el turno de habla o para planear el discurso” (Grajales, 2011, p. 43). En comparación con las de menor aparición: la conjunción, el conector consecutivo y de control de contacto.

Las bases teóricas que aporta esta investigación me sirven como eje referencial para analizar mi corpus y comparar si alguna se asemeja con su propuesta de clasificación. Además, la presentación de una nueva función por parte del autor ayuda a enriquecer la información que ya se tiene sobre las funciones de este marcador.

El tercer trabajo *Funciones del marcador discursivo pues: en un corpus oral* por Gloriella Guevara, en 2015, tiene el objetivo de: “determinar el uso del *pues* en el habla de Maracay y caracterizarlo en atención a su posición oracional, a la pausa y a sus posibilidades de conmutación” (Guevara, 2015, p.2). El corpus que utiliza la autora lo toma del Proyecto Corpus Sociolingüístico de la ciudad de Maracay (Villalobos: 2005). Mediante un estudio de frecuencia, analiza un total de 29 MD de los discursos obtenidos.

Como resultado, la autora destaca que el MD *pues* se utiliza principalmente para *enfaticar* “se encuentra en posición final, no admite la conmutación, y el locutor lo emplea para darle mayor

fuerza al argumento” (Guevara, 2015, p. 2). Además, “en una menor frecuencia, se usa con función consecutiva, por lo que aparece en posición central, permite la conmutación y da continuidad a la enunciación del locutor” (Guevara, 2015, p.2). Como prueba de sus resultados, la autora expone un esquema donde ejemplifica todas las funciones del MD *pues* que emiten los hablantes de Maracay.

De igual forma, en los trabajos que cito, algunas propuestas de clasificación o la teoría, son indispensables y de ayuda ya que, para redactar el análisis a detalle sobre esta partícula me guía para poder asignar las funciones. Por otro lado, y contrario a lo que propongo en mi estudio, la autora toma en cuenta la posición sintáctica del MD *pues* como referente principal para determinar el sentido de sus funciones pragmáticas.

El cuarto trabajo *Chilapa pues: variación regional en el uso de Pues en posición final en el español mexicano* se publica en 2019 y lo desarrolla Ariel Vázquez Carranza. Tiene como objetivo: “aportar evidencia sobre la variación pragmática regional en el uso de *pues* en posición final en el español mexicano” (p.153). Los datos que utiliza son narraciones sobre los hablantes de las localidades de Chilapa, Toluca y Villa.

Los resultados arrojan que la partícula *pues* en posición final “tiene las funciones de indicar el fin de una autorreparación, de la revisión del turno de habla, y la conclusión de una serie de elementos descriptivos o cronológicos (...)” (Vásquez, 2019, p.159). Mediante un esquema, el autor enumera las 5 características sobresalientes de este marcador, especialmente aquellas que caracterizan mayoritariamente a las localidades de la Ciudad de México.

1.1.2 Antecedentes sobre el MD *pero*

En cuanto a las funciones del marcador *pero*, destaco el trabajo de María Pilar Marchante Chueca (2005) quien realiza el estudio *El tratamiento de los marcadores contraargumentativos en los manuales de (E/LE)*. Su trabajo tiene como objetivo principal analizar los marcadores contraargumentativos en los distintos manuales de español como lengua extranjera que están disponibles al público. La autora considera que los problemas terminológicos de este tipo de palabras, afectan a los hablantes que desean aprender una segunda lengua debido a que tienen similitudes en cuanto al significado.

Aunque por lo regular se afirma que los MD contraargumentativos tienen la característica única de fungir como vínculo entre dos miembros del discurso para contradecir, (Portolés, 2014; Montolío, 1998) la autora alude a que cada pieza discursiva funciona diferente en el discurso y espera que, en futuros manuales sobre la enseñanza del español, se tomen en cuenta aspectos de cada subgrupo individual de marcadores. Además, arguye que los docentes de la lengua en cuestión, deben capacitarse en el área lingüística para diferenciar, desde un enfoque semántico y pragmático, el uso de cada partícula.

Con respecto a las similitudes con mi trabajo, considero que su descripción sobre los MD en el enfoque pragmático, resulta indispensable para comprender la importancia de analizar partículas en su uso contextual. Especialmente, cuando los MD pueden conmutarse y los hablantes de una segunda lengua, no son capaces de entender el significado de la emisión de un hablante nativo, o en este caso, el docente que imparte las clases.

El segundo estudio *Los marcadores discursivos **pero** y **¿no?** En el habla sur andina de Nariño, Colombia*, se publica en 2019 por Roberto Ramírez. El objetivo principal consta de “comprender e interpretar los actos discursivos del hablante andino nariñense (...) y describir las

singularidades semánticas y pragmáticas de estas voces en diferentes contextos comunicativos” (Ramírez, 2019, p. 67). Al tomar en consideración el entorno interactivo, el autor toma como base las propuestas de la etnografía de la comunicación.

Los informantes que participan en esta investigación son rurales y urbanos. Los primeros desempeñan servicios domésticos o de campo y los segundos, servicios sociales o profesionales. Ambos cumplen con características similares a la edad y lugar de nacimiento. El estudio tiene una perspectiva temporal de carácter diacrónico. La recolección del corpus se da en dos periodos, el primero en 2014 y el segundo en 2017. Con un total de 1500 enunciados transcritos, el autor conserva en su análisis exclusivamente los MD *pero* y *¿no?*

Los resultados de la investigación afirman que las funciones de *pero* en el enunciado “multifuncional; permite el control de contacto, es un marcador pragmático que imprime sentido más que significado (...)” (Ramírez, 2019, p. 79). El segundo marcador *¿no?* actúa “como elemento complementario que cierra el enunciado y matiza intenciones del hablante” (Ramírez, 2019, p. 79). Finalmente, el autor concluye que ambos marcadores son polivalentes y evidencian la fuerza pragmática para el entendimiento de los enunciados en la comunicación.

Un contraste notable de este trabajo con el que presento a continuación, es el enfoque por el que se guía, mientras que el primero se centra en describir la lengua por medio de su evolución temporal, el mío solo analiza una marca temporal fija. No obstante, como menciono en los párrafos anteriores, referencio algunas conceptualizaciones o referencias sobre el estudio, y me ayudan a conocer más bibliografía o ejemplos de cómo redactar el análisis de mi corpus.

1.1.3 Antecedentes sobre el MD *porque*

En cuanto a los antecedentes sobre el marcador *porque*, destaco el trabajo de Gracia Piñero Piñero (2001): *El valor de los marcadores del discurso que expresan causalidad en español*, tiene como objetivo: “observar los distintos tipos de relaciones que estos elementos establecen entre los segmentos de discurso conectados y la información que proporcionan sobre las estrategias que debe utilizar el destinatario para interpretar tales relaciones” (Piñero, 2001, p. 1). El discurso textual que utiliza en su estudio es la prensa española de los meses de abril y septiembre de 1999.

En los primeros apartados de su estudio, la autora realiza una recapitulación donde guía al lector a conocer las condiciones de uso de los MD que siempre se alteran por motivos semánticos y pragmáticos. Posteriormente, reflexiona acerca de la distribución de estas partículas y las divide en dos grupos con sus respectivos significados: consecutivos y evaluativos. En la última parte, concluye que los marcadores con valor inferencial, son los que precisan el valor positivo o negativo según sea su uso en el discurso.

Después, Rosario González Pérez (2015), redacta el artículo *Valores discursivos de porque en construcciones causales tautológicas*. Este trabajo tiene como objetivo “el análisis de los valores discursivos *porque* en construcciones tautológicas, que se suponen la repetición del primer miembro” (p. 1). La metodología consiste en analizar construcciones sobre conocimientos, creencias o expectativas del hablante y partir de ello ofrecer una explicación de carácter discursivo pragmático. Los resultados advierten que el MD *porque* marca mayoritariamente la seguridad de lo afirmado y se convierte en estrategia entre los hablantes para evitar un turno reactivo.

Después de la lectura de ambos trabajos, considero que toda la información contenida, tanto teórica como práctica me sirven para conocer distintas funciones del marcador *porque* en el

discurso. Aunque en el primer trabajo la autora basa su análisis en un medio escrito, decide tomar en cuenta valores pragmáticos para entender la forma de percepción de una noticia. En el segundo trabajo, el medio que les rodea a los hablantes es vital para ceñir el modo en que se transmiten un mensaje o discurso.

Para terminar, destaco que, todos los trabajos que menciono, son importantes para referenciar teorías o ejemplos sobre casos donde se presenten dichas partículas discursivas en el discurso. No obstante, aunque considero que los estudios en torno a un MD en específico son escasos, el análisis de mi trabajo puede aportar resultados que incrementen los análisis en torno a estas partículas de forma individual y en otros contextos.

1.2 Planteamiento del problema y justificación

Con respecto a las interacciones entre los hablantes, Amparo Tusón (1997) apunta a que existe una gran diversidad lingüística que se manifiesta en las diferentes variedades que se usan en una comunidad de habla determinada, en su repertorio verbal y que estos hablantes, a su vez, se valen de estrategias léxico semánticas y pragmáticas para entablar comunicación. De acuerdo con esto, las partículas discursivas, son recursos que utilizan los hablantes en su discurso para instaurar coherencia a su mensaje.

Los trabajos en torno al análisis de estas partículas discursivas son numerosos. Algunos lingüistas han descrito sus propiedades sintácticas, semánticas o pragmáticas que caracterizan, tanto en el plano oral como escrito, la forma y función. En la lengua inglesa, por ejemplo, destacan los estudios centrados en la conceptualización del marcador discursivo y la descripción de sus funciones dentro del contexto geográfico en el que están insertos (Halliday y Hasan, 1976; Schiffrin, 1987; Fraser, 1999; Maschler, 1994; Catherine Travis, 2005; por citar algunas).

En el caso del español, los análisis sobre los MD dan pauta al acercamiento del mismo corte investigativo al igual que el inglés. Por medio de un enfoque sociolingüístico, estos estudios objetivan principalmente en clasificar a los MD de acuerdo con sus propiedades sintácticas, semánticas o pragmáticas que se desarrollan en diferentes contextos discursivos (Zorraquino y Montolío, 1998; Calsamiglia y Tusón, 1999; Portolés, 2014, Briz, 2004; Calvi y Mapelli, 2004; Llamas, 2006; Uribe Mallarino, 2006; Viguera, 2014).

En un contexto social más cercano, es decir, en México, los estudios sobre estas partículas son escasos. Me di a la tarea de buscar bibliografía sobre este tema y sólo encontré aquellos que focalizan su atención en describir su funcionalidad en el discurso a partir de su posición sintáctica y el carácter entonativo con que se emiten (Palacios, 2003; Viguera, 2014; Mota, 2019; Vázquez, 2019). A su vez, sus estudios los sitúan en pequeños sectores poblacionales con el propósito de conocer el modo de comunicarse de los hablantes.

En el municipio de Puebla, específicamente en la parte sur, dedico mi búsqueda a encontrar trabajos realizados sobre análisis de los MD. Una vez que me percaté que no hay registros o trabajos sobre ellos, creo pertinente desarrollar un nuevo estudio de corte pragmático, que se enfoque en describir propiedades funcionales de los MD en las narraciones orales anecdóticas de los hablantes de Castillotla, Puebla. De esta forma, tengo la posibilidad de encontrar datos lingüísticos interesantes que aporten nuevas funciones a los MD de las ya prototípicas.

Una vez que delimito mi propuesta de investigación, acudo al domicilio de los hablantes y recopilo grabaciones de cuatro (4) hablantes, mayores de 18 años, que narren su experiencia personal sobre los sucesos del terremoto del 19 de septiembre de 2019. Después, transcribo las entrevistas en la paquetería de Microsoft Word. De cada una, extraigo todos los MD que aparecen. Posteriormente, los enumero y grafico el total de apariciones.

Ya que obtengo estos datos, procedo a darle forma al trabajo de investigación. Primero, delimito mi objetivo principal que se basa en dar cuenta de las funciones pragmáticas de los MD en el discurso narrativo anecdótico de los hablantes entrevistados. La pregunta que se pretende responder en el presente estudio es: ¿cuáles son las funciones pragmáticas de los MD *pues*, *porque* y *pero* en el discurso narrativo oral anecdótico de los hablantes de Castillotla, Puebla? Advierto que decidí utilizar estos MD porque son los que aparecen mayoritariamente en los discursos.

En primera instancia, infiero que, el uso pragmático de estas partículas discursivas en las narraciones anecdóticas de los hablantes de Castillotla, Puebla, son posibles caracterizadores de las funciones que predominan en los discursos narrativos anecdóticos. No obstante, aclaro que este trabajo no pretende ser un estudio que generalice sobre el uso de estos MD, debido a que el número de informantes no es el apropiado para ello. Sin embargo, es una aproximación inicial sobre los usos de estos MD en la zona poblana sureña.

Una vez que he resuelto los temas a tratar en la presente investigación, procedo a enlistar mis objetivos: general y específicos que pretendo dar respuesta a lo largo del estudio.

1.3 Objetivo General

A) Determinar la función pragmática de los MD *pues*, *porque* y *pero* en el discurso narrativo anecdótico de los hablantes de Castillotla, Puebla.

1.4 Objetivos Específicos:

A) Analizar la frecuencia de los MD de mayor empleo en el discurso narrativo anecdótico de los hablantes de Castillotla, Puebla.

B) Describir la función pragmática de los MD *pues*, *porque* y *pero*.

C) Dar cuenta de las propiedades que los MD *pues, porque y pero* tienen para motivar distintas intenciones en la construcción del discurso narrativo anecdótico de los hablantes de Castillotla, Puebla.

Una vez descrito los antecedentes sobre los trabajos realizados en torno a los MD, el planteamiento del problema, la justificación y la delimitación de los objetivos, continúo con la exposición del marco teórico. En el siguiente apartado, enlisto las referencias y las propuestas teóricas que me sirven como fuentes fundamentales para sustentar el trabajo investigativo, así como enmarcar el camino por el que se guía el análisis de estas partículas.

CAPÍTULO 2. MARCO TEÓRICO

El lenguaje que uno utiliza está constantemente condicionado por lo que se ha dicho previamente, así se construyen las conversaciones.

Pinto y De Pablos

En este capítulo, expongo los parámetros que utilizo para sustentar la presente investigación. La información la tomo como base teórica para ejemplificar, referenciar y analizar situaciones en torno a las funciones pragmáticas de los MD *pues, porque y pero* en las narraciones anecdóticas.

Este apartado lo divido de la siguiente forma: primero defino el concepto de *Pragmática* y sus objetivos como disciplina. Con esto, pretendo guiar a mis lectores a comprender el enfoque utilizado. Después redacto la teoría sobre el *Análisis del Discurso* y sus componentes tales como: el contexto, la unidad de análisis y el discurso oral. Enseguida, referencio los términos sobre el Marcador del Discurso y ejemplifico propuestas de clasificación. Finalmente, expongo la teoría sobre funciones pragmáticas prototípicas atribuidas a los MD *pues, porque y pero*.

2.1 Pragmática: conceptualización y objetivos.

Aquellos elementos ajenos a la estructura sintáctica de una lengua, se deben estudiar a partir de un análisis convencionalmente extralingüístico. De esto se encarga la **Pragmática**, que se dedica a observar tanto los elementos proxémicos como cinésicos en la emisión de un enunciado. Esta rama lingüística, sale a la luz en 1983 cuando es mencionada por Charles Morris quien, en sus investigaciones sobre la lengua, destaca tres niveles analíticos: sintaxis, semántica y pragmática. La primera, da cuenta de la “relación de otros signos con otros signos; la segunda se relaciona con

los signos y la realidad; la tercera son los signos con los usuarios, usos y efectos” (Maingueneau, 2003, p.38).

Después de esta mención, los filósofos del lenguaje, pioneros de las investigaciones pragmáticas, se dedican a explorar más elementos de la lengua en el entorno comunicativo. Sin embargo, al no contar con objetivos particulares clarificados, el concepto de Pragmática no concreta una definición específica. Por el contrario, ofrecen definiciones como: “es un área de estudio interdisciplinar que incorpora conceptos y planteamientos teóricos (...) debido a su carácter híbrido, no es fácil definir en qué consiste la pragmática” (Pinto y De Pablos, 2014, p. 2). Enfoques como la Filosofía, la Antropología o el Análisis del Discurso conceptualizan esta rama a partir de un enfoque analítico particular según los intereses de cada disciplina.

A pesar de que los autores no determinan un concepto general, para mi estudio, decido tomar en cuenta los postulados de tres autores que reflejan las ideas de lo que pretendo en esta investigación. Por ende, todas tienen semejanzas con mi propuesta del trabajo. El primer concepto que plantea Escandell Vidal a esta rama lingüística (2006) es:

“es el estudio de los principios que regulan el uso del lenguaje en la comunicación, es decir, las condiciones que determinan tanto el empleo de un enunciado concreto por parte de un hablante concreto en una situación comunicativa concreta, como su interpretación por parte del destinatario” (p.14).

En ese sentido, la autora menciona que esta disciplina es la encargada de estudiar la lengua en uso, es decir, el contexto extralingüístico de las situaciones, los lugares y los tiempos en que ocurre un acto comunicativo. En el momento en que un hablante codifica y un receptor descodifica un mensaje, los elementos ajenos a estas emisiones (contexto) son los que se toman en cuenta para

interpretar las intenciones comunicativas debido a que solo las palabras se limitan a mostrar el significado.

El segundo concepto por Stephen Levinson (2008), el autor señala que el significado que tiene la pragmática es ambiguo. Por lo tanto, propone una serie de teorías sobre su posible conceptualización. Una de ellas, y la más cercana a la propuesta de este trabajo es: “el estudio de aquellos principios que explican por qué ciertas oraciones son anómalas o no son enunciados posibles” (Levinson, 2008 p.6). Por lo que, estas expresiones orales no siempre se emiten con una sintaxis correcta, sino que los factores contextuales son los facilitadores para entender dicha emisión comunicativa.

Asimismo, la estrecha relación entre la estructura del lenguaje con el contexto y el uso del lenguaje con su interpretación, posibilita principalmente la comprensión de un mensaje codificado: “el término pragmática abarca tanto los aspectos de la estructura del lenguaje dependientes del contexto como los principios del uso del lenguaje y su comprensión, que tienen poco o nada que ver con la estructura lingüística” (Levinson, 2008, p.8); por lo que esta dicotomía es inherente cuando se estudia la lengua en uso.

La tercera y última postura que referencio es de Graciela Reyes (2007), ella señala que la pragmática: “se ocupa de estudiar el significado lingüístico, pero no el significado de las palabras aisladas de contexto, sino el significado de las palabras (...) usadas en actos de comunicación” (p.8). Dentro del enunciado, ocurre un proceso comunicativo intencional que delimita el significado de las palabras y la pragmática como disciplina, se encarga de analizar este proceso interpretativo cuando se interpreta un mensaje.

En ese sentido, la autora menciona también que todos los hablantes constantemente están transmitiendo significados tanto orales como físicos. Por lo que esta teoría también engloba “la producción e interpretación de los significados lingüísticos gramaticalizados y también y sobre todo, los no gramaticalizados” (Reyes, 2007, p. 19). No solo en la enunciación se comunica algo, sino también en los gestos, las muecas e incluso, la entonación. Por lo que argumenta que la pragmática interdisciplinaria, debe constatar de su metodología y conceptualización para llevar a cabo un análisis meticuloso del entorno comunicativo.

Para finalizar este apartado, doy cuenta que estos criterios sobre el concepto de Pragmática son homogéneos. Es decir, los autores concluyen que los actos comunicativos ligados a los elementos contextuales, son importantes para analizar los elementos extralingüísticos que satisfacen la comprensión de un mensaje. Por tal motivo, lo que pretendo en esta investigación es dar cuenta de las funciones pragmáticas de los MD *pues, porque y pero* tomando como base los elementos extralingüísticos que determinen dichas funciones.

Con respecto a los objetivos, esta disciplina focaliza su atención en analizar la lengua en uso, por lo que uno establece que se debe “investigar la relación que hay entre el significado y el contexto” (Pinto y De Pablos, 2014, p. 4). Como comenté en párrafos anteriores, esta situación ocurre durante la interacción comunicativa donde entra en juego la ubicación geográfica y la competencia comunicativa que ambos tienen para emitir un mensaje, y este sea comprendido por el otro. De tal forma que el uso de los MD está condicionado por la forma en que el hablante emite un mensaje.

El segundo objetivo que toma en cuenta esta disciplina consiste en: “explorar, determinar y explicar por qué los enunciados son apropiados” (Pinto y De Pablos, 2014, p. 6). Para esto, es relevante que el investigador o destinatario por medio de su conocimiento pragmático, sea capaz

de interpretar las intenciones de un mensaje e infiera los motivos por los cuales se desarrolla un tema. Aunque sintácticamente un enunciado esté mal elaborado, la pragmática permite analizarlo en sus diferentes modos de enunciación y lo considera pertinente.

Continuando con este planteamiento, es necesario que, para realizar un análisis con un enfoque pragmático, se tomen en consideración los siguientes elementos comunicativos, importantes durante la interacción comunicativa y para analizar la lengua en uso:

1. El emisor: este hablante como su nombre lo indica, es el encargado de *emitir* un mensaje o un conjunto de enunciados de forma oral o escrita. Su funcionalidad es “un hablante que está haciendo uso de la palabra en un determinado momento, y lo es sólo cuando emite su mensaje” (Escandell, 2006, p. 28). Su proceso finaliza al dejar de escribir o hablar.

2. El receptor: Igualmente como su nombre lo indica, este sujeto es el encargado de recibir un mensaje por el *emisor*. No obstante, su función no finaliza con solo decodificar el mensaje, sino que va más allá, es decir, debe descifrar su intención comunicativa. Por su parte, “El destinatario es siempre el receptor elegido por el emisor (...) y el mensaje está construido específicamente para él” (Escandell, 2006, p. 29). Su proceso finaliza cuando capta el mensaje y lo interpreta.

3. El enunciado: El conjunto de palabras emitidas por un hablante es el acto que se conoce como enunciado y este: “es un equivalente de texto, una secuencia verbal relacionada con la intención de un mismo enunciador y que forma un todo que pertenece a un género discursivo determinado” (Maingueneau, 2003, p.18). Este género dependerá del contexto de emisión, puede ser una entrevista, una conversación o un noticiero. Suele ser lineal y no es necesaria su gramaticalidad.

Es importante aclarar que existe una notable diferencia entre oración y enunciado. La primera tiene que ver con los elementos gramaticales con los que se elabora, es decir, su

componente sintáctico. Está compuesta por un verbo conjugado, contiene adverbios o conjunciones y su análisis se focaliza en determinar su estructura. En el segundo, “generalmente interesa saber cuál es la función que una oración o palabra realizan y cómo los interlocutores utilizan el lenguaje para comunicar lo que quieren expresar” (Pinto y De Pablos, 2014, p.4). El plano que se analiza es el funcional.

4. El entorno: Este componente es indispensable para comprender la emisión comunicativa: “Es el soporte físico (...) incluye como factores principales las coordenadas de lugar y tiempo” (Escandell, 2006, p. 31). En ese sentido, de acuerdo con la situación en que se encuentren los hablantes, serán las palabras emitidas. Este a su vez, determina si el lenguaje apropiado debe ser formal o coloquial o si un hablante tiene que dirigirse a otro de forma educada o formal. En el caso del tiempo, los tiempos verbales infringen en la forma de narrar los sucesos.

5. La competencia pragmática: Se remite al conocimiento del mundo que tienen los seres humanos para comunicarse. Para Pinto y De Pablos (2014) es la “capacidad para usar el lenguaje en una variedad de situaciones con éxito y eficacia. Permite deducir las intenciones del emisor” (p.8). Los hablantes comparten una serie de conocimientos culturales, históricos, tradicionales y naturales que propicia la interacción con otros. Si esta competencia no se comparte, será difícil para los hablantes mantener un intercambio comunicativo con éxito.

Finalmente, Escandell (2006) argumenta que “los interlocutores comparten una parcela de información pragmática de dimensiones variables según los casos, y que, además, cada uno construye una hipótesis sobre dicha parcela y sobre la información del otro” (p. 35). Esto refiere a que cada individuo tiene en menor o mayor medida una competencia pragmática distinta, por lo que, no todos los hablantes, comparten el mismo gusto por las cosas, la ideología, las emociones e inclusive experiencias.

6. La intención: Cuando se emite un enunciado, los hablantes efectúan una serie de palabras que tienen como objetivo comunicar algo al destinatario. A esto se le denomina *intención* y “funciona como un principio regulador de la conducta en el sentido de que conduce al hablante a utilizar los medios que considere más idóneos para alcanzar sus fines” (Escandell, 2006, p. 37). Es decir, el emisor comunica a su interlocutor una serie de palabras con un fin para adquirir o lograr un propósito o simplemente para que entienda las razones de lo que comunica.

De esta manera, la autora señala que la intención es un elemento lingüístico indispensable para los investigadores de la lengua, que desean conocer los motivos o razones por las que un hablante emite ciertas palabras. En este caso, la emisión de los MD en su forma oral contiene intrínsecamente intenciones que utiliza para comunicar un mensaje. Posteriormente, la actividad del oyente o destinatario es abstraer toda la información e interpretar si más allá de eso, debe hacer algo o solo glosar el mensaje.

Si este se recibe o decodifica correctamente, el receptor realiza las cosas que se le piden, por lo que “es necesario también tratar de descubrir la intención concreta con que fueron elegidas” (Escandell, 2006, p. 38). Pero si falla, el ciclo comunicativo será afectado y los objetivos no se cumplirán. De igual forma, para comunicar su mensaje, los hablantes se apoyan de los siguientes elementos:

2.1.1 Los deícticos

Estos elementos insertos en la enunciación son partículas que identifican el contexto comunicativo. Los llamados *deícticos* “hacen conexiones entre lo que se dice y entidades del contexto” (Reyes, 2007, p. 16). Estos componentes son: los adverbios, pronombres personales, tiempos verbales, los posesivos, demostrativos, artículos definidos y verbos de movimiento. Su principal característica

es que delimitan el espacio, lugar y tiempo de lo que se está comunicando. Calsamiglia y Tusón (1999) los dividen en tres tipos:

La deixis de tipo *social* “señala a las personas del discurso, las presentes en el momento de la enunciación y las ausentes en relación a esas” (Calsamiglia y Tusón, 1999, p. 107). El pronombre *yo* es referente al emisor y todo lo relacionado a sus actividades individuales. El Pronombre “tú” se refiere al destinatario. El pronombre “él” se dirige a una tercera persona involucrada en el discurso.

La deixis de tipo *espacial* se refiere al “lugar donde se desarrolla el evento comunicativo” (Calsamiglia y Tusón, 1999, p. 109). Los adverbios de lugar como: aquí, allá, delante, dentro, etc., sirven como referencia para indicar a qué lugar se está remitiendo el emisor. No es lo mismo referirse a un lugar cercano que el destinatario logra localizar fácilmente, a señalar lugares lejanos que probablemente el oyente no tenga conocimiento.

La deixis de tipo *temporal* “indica elementos temporales tomando como referencia el *ahora* que marca quien habla como centro deíctico de la enunciación” (Calsamiglia y Tusón, 1999, p. 110). Los adverbios y los tiempos verbales son los componentes que ayudan a distinguir el tiempo de lo que se está comunicando. Los segundos, pueden estar en pasado, presente o futuro y son imprescindibles para situar el momento de la situación comunicativa, y a su vez, permiten conocer los momentos temporales a los que se remite la enunciación.

Para finalizar con este apartado, defino el concepto de pragmática y sus objetivos, los elementos indispensables a tomar en cuenta para analizar la lengua en su uso contextual y los referentes que ayudan a los hablantes a situarse en el tiempo y espacio de la interacción. Ahora, en

el próximo apartado, redacto los conceptos sobre el tipo de texto que analizo, es decir, la narración oral anecdótica que obtuve de la entrevista semidirigida de los habitantes de Castillotla, Puebla.

2.2 El Análisis del Discurso

Para definir el concepto de Análisis del Discurso, decido considerar las bases teóricas de tres autores que referencian el concepto y esclarecen el enfoque que tiene esta disciplina en la investigación:

El primer autor describe al Análisis del Discurso (AD posteriormente) como “una herramienta que tiene relación con la necesidad de estudiar el lenguaje en uso, es decir, emisiones de los hablantes, superando el principio de inmanencia” (Santander, 2011, p. 209). Esto refiere a que, el AD focaliza en analizar la lengua en uso y estudia los elementos contextuales ajenos a la mera estructura gramatical de la comunicación.

Esta herramienta interdisciplinar, no solo centra su atención en analizar un tipo de discurso, sino que permite estudiar cualquier tipo de práctica social que emiten los hablantes. A saber, todos los géneros discursivos existentes como las conversaciones, las narraciones, las situaciones de poder, las exposiciones e inclusive, los discursos textuales. Su objetivo se basa en distinguir intrínsecamente las intenciones comunicativas de los hablantes.

Deborah Schiffrin (1987) por su parte, retoma la propuesta de Stubbs (1983a: 1) como conceptualizador del AD y arguye que esta herramienta es:

Un intento para estudiar la organización del lenguaje por encima de la oración o encima de la cláusula y por lo tanto para estudiar unidades lingüísticas más amplias, como los intercambios conversacionales o textos escritos. Esto sigue que el análisis del discurso también está inmerso con

la lengua en uso en contextos sociales, y particularmente, con interacciones o diálogos entre hablantes (p. 1).²

Semejante al concepto de Santander, lo que Stubbs citado por Schiffrin argumenta es que el AD es un método analítico que se centra en describir el modo en que interactúa la sociedad. Por lo que, este se vale de estrategias extralingüísticas que tienen la intención de observar la forma en que un discurso se emite. El plano formal pasa a segundo plano y centra toda su atención en detallar las propiedades funcionales de la lengua en uso.

El tercer concepto sobre el AD es de Maingueneau (2003) y aclara que es una disciplina que debe ser considerada a través de las representaciones por un observador externo (p. 13). De ahí que la tarea del analista de la lengua, tenga el objeto de interpretar las intenciones comunicativas que manifiestan los hablantes durante la interacción y tome en cuenta el contexto extralingüístico para lograr su propósito interpretativo.

Como expongo en los párrafos anteriores, la propuesta de los autores tiene matices parecidos ya que argumentan que el AD tiene la función principal de analizar el conjunto de palabras emitidas por los hablantes que, en el trasfondo oracional, contiene intenciones comunicativas vitales para entender la comunicación. De tal manera que hace partícipe los elementos extralingüísticos en la comprensión del mensaje.

A su vez, la investigación discursiva centra sus estudios en una unidad analítica interpretable. Este es, el *enunciado* como un conjunto de palabras emitidas por los hablantes que está compuesto por una o varias oraciones (RAE, 2021). Esta secuencia, a su vez, contiene marcas

² La traducción es mía, la cita original dice: *attempts to study the organization of language above the sentence or above the clause, and therefore to study larger linguistic units, such as conversational exchanges or written texts. It follows that discourse analysis is also concerned with language in use in social contexts, and in particular with interaction or dialogue between speakers.*

lingüísticas como los verbos conjugados, los adverbios, los modalizadores, los deícticos y los demostrativos que determinan su significado lingüístico-pragmático durante una emisión.

Deborah Schiffrin (1987) consideró que el enunciado: “puede variar en tamaño (de un solo elemento léxico a un discurso político), complejidad estructural (de una simple a una estructura compleja) y contenido proposicional” (p. 33). Por lo que, todos estos elementos léxico-sintácticos que utilizan los hablantes durante su discurso, sirven para expresar palabras coherentes y/o pertinentes. De esta manera, el intercambio comunicativo resulta satisfactorio para dos o más hablantes.

Con base en la tipología del discurso, el tipo que analizo se basa en la modalidad *oral* ya que interactué de forma presencial con mis informantes. Algunas de las características de este tipo de discurso son: un conjunto de sonidos que biológicamente, se apoyan de los órganos corporales como el aparato respiratorio, los labios, la lengua y la nariz. Como se aprecia en la siguiente imagen (imagen 1), el aparato fonador ayuda en el proceso de realización de los sonidos:

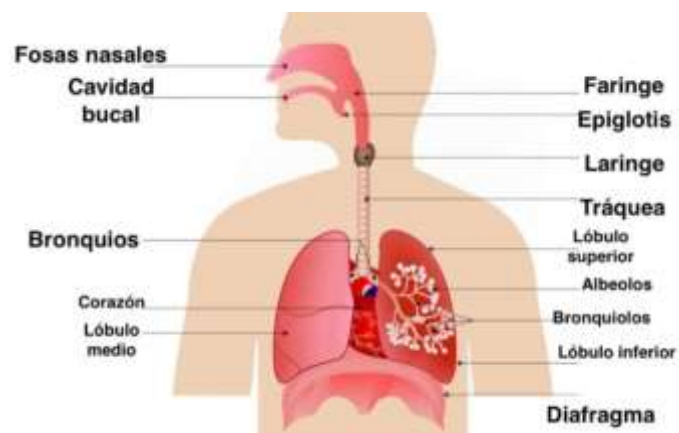


Imagen 1. Aparato fonador. Tomado de Google Images

El discurso oral también se transmite por medio de diferentes canales de habla que, en varias ocasiones, difieren del tiempo, espacio o ambas. Es decir, estas emisiones se limitan a la situación

de enunciación en las que un hablante está inserto. Si es en un contexto formal, el hablante hace el intento de utilizar palabras rigurosas, técnicas y correctamente estructuradas. Por otro lado, en el modo informal, el vocabulario es coloquial, las expresiones y el tono se descuidan.

Asimismo, la competencia pragmática y el conocimiento del mundo son indispensables en el discurso para inferir el mensaje de las personas durante el acto comunicativo. Por ejemplo, en el discurso oral que analizo, los participantes narran sus experiencias anecdóticas deliberadamente y descuidan un registro formal. Todo esto porque, el medio que nos rodea durante la grabación, es un ambiente tranquilo y ameno que los nervios no son notorios.

Así mismo, el *discurso oral* también se apoya de otros elementos fundamentales que ocurren en la comunicación y que, a su vez, forman parte de la emisión fónica. Aquellos son: el movimiento del cuerpo (muestras de afecto, reguladores); las características físicas (aspecto, olores); la conducta táctil (acaricia, golpe); el paralenguaje (calidad de la voz); lo proxémico (espacio, social, temporal); los artefactos (perfume, ropa) y los factores del entorno (muebles, arquitectura) (Knapp, 1980, citado por Calsamiglia y Tusón, p. 36).

Este listado, en conjunto con la práctica oral, denotan que la correcta interpretación de un mensaje se vuelve compleja. Por esta razón, el investigador o receptor son los encargados de decodificar con cautela e interpretar todas las observaciones que visualizan o escuchan durante la interacción. Esto sugiere que, para este tipo de análisis, se registren todos los actos en una bitácora o se perpetúe la interacción en una grabación, para que después tenga facilidad de analizar la emisión.

Durante esta interacción comunicativa, muchas veces ocurre que los usuarios platican, narran, describen o explican situaciones de la vida cotidiana o expresan distintos temas de su

interés. Aunque, en más de una ocasión, los usuarios también pueden combinar estos modos de expresión. Todas estas modalidades reciben el nombre de *modos de organización del discurso* y en el siguiente apartado, presento sus características.

2.2.1 Los modos de organización del discurso

Estas modalidades discursivas refieren a las esquematizaciones sobre la forma en que está estructurado o emitido un discurso oral o escrito. Estos se clasifican en: narrativo, explicativo, argumentativo, descriptivo y dialógico. Reiteradas veces, suele ocurrir que los hablantes mezclen estos géneros. El primer modo y uno de los más utilizados por los hablantes es:

- A. La narración: Este modo de organización principalmente se caracteriza por expresar sucesos, hechos o fenómenos que ocurrieron en un tiempo y lugar determinado. Así mismo, este tipo de discurso: “aparece en los medios de comunicación, dentro de géneros periodísticos como la noticia el reportaje, el suceso, la crónica...” (Calsamiglia y Tusón, 1999, p. 271).

Algunos recursos lingüísticos indispensables para estructurar el discurso narrativo se relacionan con el *punto de vista del emisor*, es decir, la forma en que se transmite la enunciación: en primera, segunda o tercera persona; el tiempo verbal, canónicamente utilizando verbos en pasado; los conectores y marcadores, que cohesionan toda la información y los tipos de progresión temática, que dan cuenta del orden en que se narran los hechos, pueden ser de tipo lineal o constante.

De acuerdo con Adam (1992, citado por Calsamiglia y Tusón, p. 271) la secuencia narrativa puede constituirse en cinco constituyentes básicos (imagen 2):



Imagen 2. *Constituyentes básicos.* Elaboración propia basada en el libro *Las Cosas del Decir* (p. 271).

De tal forma que, durante la narración, alguno de estos elementos está presente durante la enunciación. En ese sentido, el objeto de estudio que analizo en mis grabaciones, tiene características similares a este modo discursivo, ya que los hablantes, desde su punto de vista, narran acontecimientos anecdóticos sobre el terremoto del 19 de septiembre de 2019.

B. La descripción: Los hablantes hacen uso de este, para expresar la forma en que perciben el mundo a través de los sentidos (Calsamiglia y Tusón, 1999, p. 269). Recurrentemente, es utilizado como un recurso que utilizan los hablantes durante la interacción, para expresar situaciones, detallar aspectos contextuales y ofrecer una imagen clara sobre lo que se está conversando.

Algunas cuestiones que se les hacen a los hablantes para que detallen su explicación son: ¿Qué es?, ¿Cómo es?, ¿Qué partes tiene?, ¿Para qué sirve?, ¿Qué hace?, ¿Cómo se comporta? Y ¿A qué se parece? Por mencionar algunas. Una vez realizadas las preguntas, se espera que el hablante describa o enliste características de lo solicitado.

Los recursos lingüísticos que se utilizan en la descripción son los verbos (es, está, hay, parece, tiene, constituye); la enumeración (publicidad e informes médicos), deícticos de tiempo y espacio y MD de tiempo y espacio (Calsamiglia y Tusón, 1999, p. 271). Por ejemplo, en el discurso anecdótico que analizo sobre los hablantes de Castillotla, observo que los 4 hablantes, en mayor medida, utilizan la descripción para detallar cuestiones emocionales sobre el suceso.

C. La argumentación: Este modo discursivo tiene el objetivo de expresar una serie de enunciados que defienden una postura en particular. Con ello, se pretende convencer o persuadir a la audiencia o simplemente a un receptor de la información. Siguiendo a Jakobson (1963), la función conativa o apelativa es la que se asemeja a este tipo de discurso.

Los recursos lingüísticos que utilizan los hablantes durante la argumentación tienen que ver con elementos lógicos-filosóficos como: uso de premisas o conclusiones; deixis personal, la antonimia, la modalización oracional y los conectores que articulan el discurso polémico (Cuenca, 1995, citado por Calsamiglia y Tusón, p. 288). La siguiente imagen, muestra un esquema de la estructura para llevar a cabo una argumentación:



Imagen 3. Esquema argumentativo de Van Dijk. Tomado del libro *Estructuras y funciones del discurso* (p. 288).

En reiteradas veces suele ocurrir que los pasos no necesariamente se llevan a cabo como se propone en el esquema, sino que, puede haber argumentos implícitos o explícitos que el investigador tiene que inferir durante su análisis en el discurso. Para ello, recurre la observación, donde detecta si el informante se mueve o hace otras señales ajenas al habla. En mi trabajo, doy cuenta que este modo organizacional apareció pocas veces ya que todas sus enunciaciones, se basan mayormente en detallar episodios pasados sin necesidad de persuadir al receptor.

D. La explicación: tiene como finalidad, exponer información sobre un tema, del cual, ya se tiene conocimiento. Calsamiglia y Tusón (1999) señalan que el conjunto de información que una persona posee es el conocimiento enciclopédico y que, con el paso del tiempo, este aumenta con relación a sus experiencias.

A diferencia de la argumentación, la práctica explicativa solo focaliza en instruir a un interlocutor o a un grupo de personas sobre un tema o temas determinados y no es necesario convencer sobre la veracidad de los hechos. Mientras que, en la argumentación, entra en juego la ideología de las personas con el propósito de cambiar de opiniones u orientaciones basadas mayormente en asuntos sociales o políticos.

E. El diálogo: es la interacción entre dos o más individuos. Su estructura puede ser de dos formas: secuencial y jerárquico. La primera se remite al sentido de un mensaje en función de lo que se ha dicho y se dirá a continuación; la segunda se relaciona con el rango de diferentes unidades en la construcción de la conversación (Calsamiglia y Tusón, 1999, p. 309).

El esquema que da cuenta del orden jerárquico durante una situación comunicativa, es el propuesto por Calsamiglia y Tusón (1999):

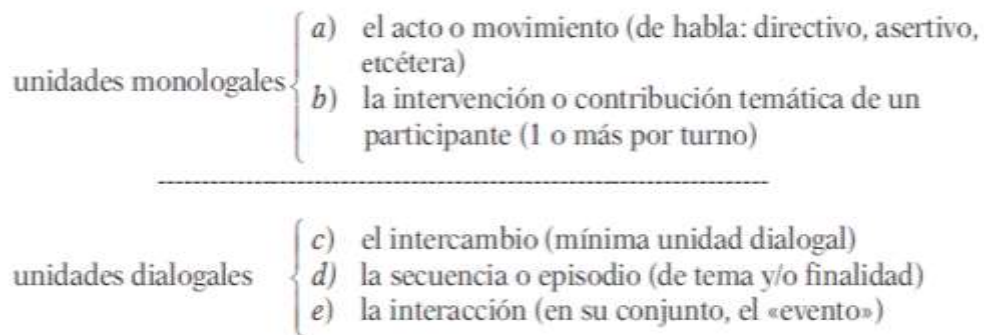


Imagen 4. Orden jerárquico conversacional. Tomado del libro *Las cosas del decir*.

Como sea aprecia en la imagen, en las unidades monologales, los turnos deben ser de un participante y se estudia el modo de transmisión. Mientras que en las unidades dialogales, participan más de un participante y se estudia la interacción que ocurre entre ellos.

Así, para concluir con este apartado, afirmo que la exposición sobre estos modos de organización del discurso, contribuyen a reconocer la estructura y las características en que se divide cada uno. De tal forma que, considero importante conocerlas ya que, para un análisis investigativo, el observador debe detectar qué tipo de discurso está analizando. Un ejemplo es mi estudio, donde el tema está compuesto por discursos narrativos anecdóticos que se mezcla con otros modos como la explicación, la argumentación y la descripción.

En los siguientes párrafos, enmarco los parámetros conceptuales que rigen al MD. A su vez, describo sus características y ejemplifico con esquemas las funciones de los mismos.

2.3 Los Marcadores del Discurso

Para definir el concepto de MD englobo cuatro (4) definiciones para mi estudio, que describen las limitantes que deseo se comprendan en mi investigación. Posteriormente, expongo las clasificaciones de las funciones prototípicas de los MD que atribuyen autores tales como José Portolés (2014) y Calsamiglia y Tusón (1999).

La primera teoría de Portolés enfatiza que estas partículas son importantes para llevar a cabo la comunicación humana (Portolés, 2014, p. 21). Es decir, que cuando un hablante entrelaza su mensaje, el uso de estas unidades lingüísticas ayuda a que el tema sea comprendido. Por lo tanto, la conversación fluida, se lleva a cabo. A partir de ello, el autor afirma:

“Los marcadores del discurso son unidades lingüísticas invariables, no ejercen una función sintáctica en el marco de la predicación oracional y poseen un cometido coincidente en el discurso: el guiar, de acuerdo con sus distintas propiedades morfosintácticas, semánticas y pragmáticas, las inferencias que se realizan en la comunicación” (Portolés, 2014, p. 22).

Con base en la propuesta conceptual del autor, en el plano formal-estructural estas unidades funcionan básicamente para entrelazar ideas de una oración con otra, pero que, a su vez, contienen una intención comunicativa en la expresión. Por lo tanto, al ser utilizadas dichas partículas por los hablantes, todos los elementos contextuales entran en juego durante la interpretación de un mensaje.

El segundo planteamiento es de Bruce Fraser (1999) y arguye que en el plano formal los MD son una clase de expresiones léxicas que se componen de conjunciones, adverbios y frases preposicionales, y a su vez, señalan la relación entre el primer y segundo segmento (p. 931). Por lo que, en el plano oracional, todos los MD funcionan como partículas sintácticas que subordinan o coordinan cláusulas con el objetivo de comprender la coherencia estructural de la oración.

En el plano funcional, los MD del enunciado “tienen significado central, que es procedimental, no conceptual, y su interpretación más específica está negociada por el contexto: lingüístico y conceptual” (Fraser, 1999, p. 950). Esta idea, contrastante con el párrafo anterior, pero semejante a lo de Portolés, considera que los elementos que rodean a la enunciación

referencian todos los hechos pragmáticos que suceden durante el uso de los MD en las interacciones comunicativas.

El tercer postulado que conceptualiza a estas partículas discursivas es de Deborah Schiffrin (1987) que, por medio de un estudio sociolingüístico-exploratorio, concluye que los MD operacionalmente son: “como un miembro de una clase funcional de dispositivos verbales (y no verbales) que proporcionan coordenadas contextuales de la conversación en curso” (p. 40-41). Esto refiere a que la autora, observa en los MD un conjunto de enlaces conversacionales que denotan funciones específicas en la conversación.

En su análisis, la autora referencia que, en el discurso, el papel de los MD se divide en dos planos: el textual y funcional. El primero tiene que ver con la forma en que se inserta el MD en una oración y su utilidad es meramente la unión de dos o más oraciones para darle coherencia a lo escrito. El segundo, y el más relevante para mi estudio, se relaciona con el uso de los MD en el discurso y apunta que proveen “las coordenadas contextuales de los enunciados” (Schiffrin, 1987, p. 326), y con ello, facilita la interpretación oracional.

La cuarta definición sobre el marcador es la que plantea Marianela Hernández (2019) y afirma que: “las partículas discursivas codifican un significado procedimental, esto es, una serie de instrucciones que guían la interpretación del enunciado, explicitando cómo es necesario enriquecerlos, es decir, inferir” (p. 2). En otras palabras, la emisión de un mensaje debe ser codificado a partir de una serie de indicios que provoca el hablante, para que este se entienda correctamente.

La teoría de la autora manifiesta que el estudio de los MD se analiza a partir de dos enfoques:

a) Polisémico: El MD se analiza a partir de la descripción de sus varias funciones (Hernández, 2019, p2).

b) Monosémico: Supone la búsqueda del significado de la partícula. Consiste en una serie de instrucciones de procesamiento del que pueden derivarse diferentes valores, sentidos o unciones contextualmente determinadas (Hernández, 2019, p2).

Considero que la última definición, ejemplifica lo que desarrollo en la presente investigación, ya que, desde el punto de vista funcional, analizo la lengua en uso e intento atribuirles valores polisémicos a las partículas discursivas. Además, las funciones pragmáticas de los MD *pues*, *porque* y *pero* tienen significado procedimental intrínseco que se encarga de guiar las inferencias de las narraciones anecdóticas de los hablantes de Castillotla, Puebla.

Estos recursos bibliográficos, son de apoyo conceptual y me ayudan en el análisis para determinar las funciones pragmáticas de los MD insertos en el discurso narrativo anecdótico. Por lo que, omitiré para este estudio, el plano formal, porque únicamente los autores convergen en que los MD son elementos que se utilizan como conectores de la oración. Sin embargo, en el plano funcional, los MD tienen significados extralingüísticos que se examinan en sus contextos de emisión.

En el próximo apartado, procedo a mostrar las clasificaciones prototípicas de los MD que los autores limitan para sus investigaciones:

2.3.1 Clasificación de los MD

Para clasificar a los MD, tomo en consideración lo propuesto por dos autores: (Portolés, 2014; Calsamiglia y Tusón, 1999). Ambos determinan funciones prototípicas que ocurren en el plano formal y funcional. Con base en sus intereses investigativos, ambos enfocan sus análisis en los

MD que recurrentemente utilizan los hablantes o escritores y los dividen de acuerdo a la interpretación que ellos infieren durante sus estudios.

La primera clasificación, (**imagen 5**) es de Calsamiglia y Tusón (1999) y enlistan todos los MD con sus respectivas funciones. En esta presentación, las autoras declaran que este tipo de marcadores: “aparece exclusiva o prioritariamente en el discurso espontáneo, cara a cara (...) cumpliendo así funciones específicas derivadas de la naturaleza de la comunicación directa” (Calsamiglia y Tusón, 1999, p. 250) Como se aprecia, son 13 funciones que las autoras descubren en el discurso:

Marcadores:	
De demanda de confirmación o de acuerdo	¿eh?, ¿verdad?, ¿sí o no?, ¿no?, ¿me entiendes?, ¿me sigues?, ¿sabes que quiero decir no?, ¿vale?, ¿ves?, ¿oyes?, ¿sabes? ...
Advertencia	Mira, oiga, ojo, cuidado, fíjate...
Reactivos de acuerdo	Bueno, perfecto, claro, sí, bien, vale, de acuerdo, sí, exacto, evidente, okey, ya, perfectamente...
Estimulantes	Venga, va...
Iniciativos	Bueno, bueno pues, mira, veamos, mire usted, a ver, vamos a ver, ¿sabes qué? ...
Reactivos	¡hombre!, ¡mujer!, tío, vaya, es que...
De desacuerdo	Bueno, pero, vaya, no tampoco, nunca, en absoluto, qué va, para nada, por favor, perdone-pero...
De aclaración, corrección o reformulación	O sea, mejor dicho, quiero decir, bueno...
De atenuación	Bueno, un poco, yo diría, como muy, de alguna manera, en cierto modo...
Transición	Bueno...
Continuativos	Luego, después, entonces, así pues, conque, total, pues, pues nada, así que...
Finalización y conclusión	Y tal, y eso, y todo. Venga, hala, hale, bueno...
Cierre	Y ya está, nada más, eso es todo

Imagen 5. Clasificación de los MD. Elaboración propia basada en el libro: *Las Cosas del Decir* (p. 249).

La segunda distribución es de Portolés (2014), y en ella el autor dosifica su enumeración en 5 apartados generales, y a su vez, los subdivide de acuerdo a las características de cada uno:

A) Estructuradores de la información: “estos marcadores permiten regular la organización informativa de los discursos, esto es, la creación de tópicos y comentarios” (Portolés, 2014, p. 141).

B) Conectores: “marcadores que vinculan semántica y pragmáticamente un miembro del discurso con otro miembro anterior, o con una suposición contextual fácilmente accesible” (Portolés, 2014, p. 143).

C) Reformuladores: “marcadores que presentan el miembro del discurso en el que se encuentran como nueva formulación de lo que se pretendió decir con un miembro anterior” (Portolés, 2014, p. 145).

D) Operadores discursivos: “marcadores que por su significado condicionan las posibilidades discursivas del miembro del discurso en el que se le incluyen, o al que afectan, pero sin relacionarlo por su significado con otro miembro anterior” (Portolés, 2014, p. 147-148).

E) Marcadores de control de contacto: “manifiestan la relación entre los participantes de la conversación, sujeto y objeto de la enunciación, y de éstos con sus enunciados (...)” (Briz, 1998, citado por Portolés, p. 149).

La siguiente imagen contiene el listado de todos los MD de cada subtipo:

Estructuradores de la información	Comentadores Ordenadores Disgresores	Pues, bien, pues bien, así las cosas, etc. En primer lugar / en segundo /.../ por una parte / por otra parte, de un lado / de otro lado, asimismo, por lo demás, etc. Por cierto, a todo esto, a propósito, etc.
Conectores	Conectores aditivos Conectores consecutivos Conectores contraargumentativos	Además, encima, aparte, incluso, etc. Por tanto, en consecuencia, de ahí, entonces, pues, así pues, etc. En cambio, por el contrario, antes bien, sin embargo, no obstante, con todo, ahora bien, etc.
Reformuladores	Reformuladores explicativos Reformuladores de rectificación Reformuladores de distanciamiento	O sea, es decir, esto es, en otras palabras, etc. Mejor dicho, más bien, etc. En cualquier caso, en todo caso, de todos modos, de cualquiera manera, etc. En suma, en conclusión, en definitiva, en fin, al fin y al cabo, etc.
Operadores discursivos	Operadores de refuerzo argumentativo Operadores de concreción Operadores de formulación	En realidad, de hecho, claro, desde luego, etc. Por ejemplo, en concreto, etc. Bueno
Marcadores de control de contacto		Hombre / mujer, mira, oye, etc.

Imagen 6. Clasificación de los MD. Elaboración propia basada en el libro: *Los marcadores del discurso* (p. 150).

Como se aprecia en las imágenes, cada autor toma en cuenta los textos o emisiones lingüísticas que analizan, y a partir de ahí, propone su clasificación. Aunque en ambos casos, consideran que son enlaces que unen las emisiones discursivas y cumplen un papel funcional. En

este caso, son partículas que sirven para determinar a qué se están refiriendo las personas y en qué lugar se coloca ese tipo de comunicación.

Para finalizar, una vez que limito los parámetros de lo que es un MD y sus características, procedo a presentar los conceptos funcionales individuales de los MD *pues*, *porque* y *pero*. Decido trabajar con estas tres partículas debido a que son las de mayor aparición en los discursos narrativos anecdóticos de los hablantes.

2.3.2 Funciones de *pues* en el discurso

El MD *pues* se estudia a partir de contextos multidisciplinares que le otorgan funciones lingüísticas polivalentes. Desde el enfoque semántico, *pues* se caracteriza por ser una conjunción causal. La RAE (2021) expone 9 definiciones para dicha partícula, las más destacables son: es “conjunción que denota causa, motivo o razón” y ejemplifica con: Háblale tú, *pues* lo conoces más que yo. El segundo concepto: “conjunción a principio de cláusula para apoyarla o encarecer lo dicho en ella” y expone: “Pues como iba diciendo. ¡Pues no faltaba más!”.

En el plano funcional, la RAE considera que la entonación sirve como uno de los elementos determinantes para contextualizar dicha partícula. No obstante, y con las investigaciones que he descrito en los apartados anteriores, doy cuenta que existen más elementos extralingüísticos, ajenos a la estructura de la oración, que exponen distintas funciones en un discurso emitido. De ahí que, diversos autores, dediquen sus estudios a un marcador en particular.

Los autores: Martín Zorraquino y Portolés (1999) desde el plano oral como el escrito, clasifican a *pues* dentro de dos categorías. Primero, dentro de los *estructuradores de la información* y segundo, dentro de los *conectores*:

- 1) Como *comentador* el MD tiene la función de introducir nuevos comentarios con relación al discurso anterior. Además de proporcionar respuesta a preguntas, mandatos, aseveraciones (Zorraquino y Portolés, 1999, p. 4083-4084).
- 2) Como *conector consecutivo* este MD tiene la función de hilvanar las oraciones anteriores con las posteriores. Por lo regular se encuentra en posición intermedia y al momento de ser emitida, se induce una pausa (Zorraquino y Portolés, 1999, p. 4093).

Esta propuesta es un primer acercamiento para describir una de las tantas propiedades que tiene esta partícula en el discurso. No obstante, una limitante que encuentro de esta conceptualización es que, tanto en el plano oral como el escrito, no se contemplan otras funciones que pueden ocurrir durante el transcurso de un análisis. Por tal motivo, la propuesta puede resultar ambigua para precisar un estudio.

El segundo planteamiento es de María José Serrano (1997) que, por medio del enfoque Sociolingüístico y el AD, realiza una investigación cualitativa con el fin de interpretar los MD *la verdad* y *pues*. Con base en un corpus de 32 conversaciones de hablantes nativos de Santa Cruz Tenerife, clasifica al MD *pues* de la siguiente manera:

- 1) *Introducción de respuesta*: Después de una interrogante, en todos los casos, el hablante decide comenzar su respuesta con este marcador.
- 2) *Toma de posición durante el enunciado*: El hablante expresa sus ideas a partir de una perspectiva propia y particular para posicionarse en su discurso.

Este listado asevera que la funcionalidad de *pues*, se basa en la mera respuesta de una pregunta y el posicionamiento de una persona que desea posicionarse con autoridad en una conversación. En relación con la anterior, esta clasificación y la mencionada con anterioridad, tienen semejanzas en

dos conceptos, primero *pues* como *comentador* (Portolés, y Zorraquino, 1999) y como *introducción de respuesta* (Serrano, 1997) en el discurso, en ambas se responden interrogantes y comentan o describen un mensaje.

El tercer supuesto es de Uribe Mallarino (2006), quien realiza dos estudios sobre el MD *pues*, en el primero esboza una investigación detallada sobre esta partícula, define su concepto y su clasificación; en el segundo, expone las funciones de este MD, a partir de la combinación de *pues* junto a otras partículas. A su vez, la autora toma como base la obra de Briz (1998) que divide a *pues* con carácter argumentativo, metadiscursivo o de control de contacto.

Como resultado de sus investigaciones, la autora manifiesta que una de las funciones principales de *pues* es *metadiscursiva* porque “demarca y ordena la conversación: es pausa oralizada que da coherencia al discurso y señala las partes, a su vez, regula el discurso: retrasa la comunicación, es pausa para planificar el discurso” (Uribe, 2006, p. 40). Un ejemplo es cuando al hablante se le dificulta continuar con su narración o descripción de los hechos, recurre a esta partícula para evitar el silencio incómodo durante su conversación o exposición.

La segunda función que propone es la de **control de contacto**³ y esta se vale para: “verificar el contacto con el interlocutor y reafirmar el yo del hablante”. Esta característica se asimila a la función fática propuesta por Roman Jakobson (1963) donde el hablante, comprueba que todo lo emitido realmente se está captando por los receptores del mensaje. En algunos casos, se aprecian las combinaciones como: *pues fíjese, pues mire, pues hombre, pues la verdad*. Además, su objetivo implica recibir un mensaje y este se entienda en el discurso.

³ Las negritas son mías.

La cuarta postura sobre este MD, es la de Ariel Vázquez Carranza (2019), quien afirma que *pues*, en posición final, tiene la propiedad de indicar el fin de una autorreparación, es decir, revisar el turno de habla, y de indicar la conclusión de una serie de elementos descriptivos o cronológicos, en ambos casos añadiendo énfasis (p. 148). El autor, afirma que su estudio, basado en la posición sintáctica de la emisión discursiva, es un referente para entender el uso de esta partícula en el discurso.

Aunque con esta propuesta, el autor limita su función a un pequeño sector poblacional, en este caso, en Chilapa, Guerrero, es posible que, en otros tipos de discursos o ubicaciones geográficas, exista esta función semejante a su propuesta. Por lo que, en el campo analítico, se puede ampliar el corpus y ejemplificar con más casos esta función discursiva.

Por otro lado, en *el diccionario de conectores y operadores del español* de Catalina Fuentes Rodríguez (2009), el MD *pues* tiene seis (6) acepciones:

- I. Conector consecutivo: este MD “introduce una consecuencia o conclusión del enunciado previo” (Fuentes, 2009, p. 285).
- II. Ordenador discursivo continuativo: este MD tiene la función de hilvanar un discurso o recuperar el tema que se ha mencionado con anterioridad.
- III. Ordenador discursivo interactivo: sirve para iniciar una intervención, apareciendo regularmente a inicio del discurso.
- IV. Conector de oposición: se ocupa para replicar lo anteriormente comentado.
- V. Operador informativo: el MD es continuo e informativo sobre un tema.
- VI. Ordenador de discurso de cierre: se utiliza para concluir una intervención.

También la combinación de *pues* + *bien* tiene la propiedad de ser un conector recapitulativo; *pues* + *nada* un conector discursivo continuativo y ordenador discursivo de cierre.

Así, las propiedades funcionales del MD *pues*, son tan variadas que hoy en día no tiene bases fijas sobre su concepto ya que, insertos en contextos diferentes, es polifuncional. Gracias a sus propiedades polivalentes, se ha convertido en el centro de atención para muchos analistas de la lengua. Actualmente, la bibliografía sobre el análisis a esta partícula es extensa y las características que se exponen no tienden a ser fijas o exclusivas del marcador, ya que, como mencioné, existe la posibilidad de implementar nuevas funciones.

2.3.2 Funciones de *porque* en el discurso

En el plano formalista-semántico, se clasifica al MD *porque* como una pieza textual que subordina oraciones causales. En ese sentido, su objetivo radica en indicar las razones o motivos que acontecen dentro de una oración. (Pérez, 2015, p. 3449). A su vez, este nivel de subordinación se subdivide en dos tipos: la causa efectiva y la necesaria. La primera es la simple dicotomía entre causa-efecto y la segunda arroja que una causa posible, entre otras, provoca efectos determinados. (Marín, 1979, como se citó en Galán, 1995, p. 126).

En el plano funcional, Calsamiglia y Tusón (1999) mencionan que esta partícula, se incluye dentro de una clasificación sobre MD de base causal-causativa que sirven para relacionar lógicamente segmentos textuales o conversacionales (p. 247). Además, su emisión en el discurso, indica las razones por las cuales se realizan ciertas actividades o emisiones. Dentro de esta misma línea, en palabras de Gaviño (2017): este MD es un elemento que presenta una causa como una información nueva para el interlocutor, sin hacerla depender, ni de lo dicho previamente, ni del contexto (p. 2).

El siguiente autor, Galán (1995) atribuye a esta partícula dos (2) funciones contextuales en el discurso: las causales puras y las causales explicativas. La primera tiene que ver con la dicotomía causa-efecto o también motivación/ resultado de las acciones realizadas. La segunda, presenta explicaciones o justificaciones apropiadas del hecho A, bien porque se conozca de antemano la relación A-B o B favorezca el hecho. (Galán, 1995, p. 129). En los ejemplos que muestro a continuación, ejemplifico las situaciones descritas anteriormente:

- a. Las flores se han marchitado *porque* no tenían agua suficiente
- b. Te he comprado un regalo *porque* era tu cumpleaños⁴

Como se expone en los ejemplos, la primera oración contiene estrechamente la dicotomía causa y efecto, ya que se sabe que, una flor se marchita si no se riega adecuadamente. La segunda oración argumenta la razón del *porqué* el interlocutor tiene que comprar un obsequio. En ambos casos, el uso del MD en las oraciones o emisiones, sirve como complemento para enfatizar los motivos por los que algo se lleva a cabo.

Para finalizar con este apartado, los autores describen las funciones del MD *porque* en contextos orales y escritos como un recurso argumentador. De tal forma que el uso que hacen los hablantes, es para cohesionar un mensaje emitido y describir las razones por las que ponen en práctica ciertas acciones.

2.3.4 Funciones de *pero* en el discurso

El MD *pero* gramaticalmente tiene su primera acepción como una conjunción adversativa, es decir, es un elemento que contrapone dos o más conceptos e ideas de lo que previamente se ha mencionado. Una primera definición que propone Portolés (1995) para esta partícula es que:

⁴ Los ejemplos descritos son de la autora.

“gracias a esta, se introduce el segundo miembro como supresor de alguna suposición que se podría originar del primero” (p. 232). El autor clasifica su funcionalidad en tres tipos:

1) Conector contra argumentativo: “indica que el elemento que lo sigue elimina alguna de las posibles inferencias que se hubiera podido desencadenar del elemento que lo antecede” (Portolés, 1995, p. 244). Por lo que al colocarlo en la oración o emitirlo, se comprenderá a qué se está refiriendo el autor con lo expuesto con anterioridad.

2) Conector contra argumentativo directo: El MD *pero* es el encargado de “introducir el enunciado contrario a un consecuente que se pudiera esperar a partir del antecedente” (Portolés, 1995, p. 245). En este caso, la primera relación siempre está en concordancia con lo que se ha dicho en la primera parte.

3) Conector contra argumentativo indirecto: En el caso de este, la partícula tiene la función de unir el primer y segundo enunciado, siendo el segundo el que tiene mayor fuerza (p. 245).

Partiendo del supuesto de contra argumentación indirecta, el autor a su vez, distingue lo siguiente:

3.1. Se puede presentar una contra argumentación indirecta cuando el segundo miembro presenta al primero como insuficiente para obtener el consecuente convocado (Portolés, 1995, p. 248). En este caso, el MD determina la conclusión esperada del primer miembro del enunciado.

3.2 El segundo tipo tiene que ver con que los dos miembros enunciativos, están a su vez coorientados. Esto refiere a que, en ambos casos, para alcanzar la conclusión de lo primero, es necesario un segundo de donde se colegirán las inferencias oportunas (Portolés, 1995, p. 249).

Existe un caso donde *pero* se presenta “al comienzo de una intervención en un diálogo, en los que la oposición con un elemento anterior no se puede concretar en un enunciado expreso

(Portolés, 1995, p. 250). El hablante emite la partícula justo en el momento en que interviene a otra persona para contra argumentar alguna inquietud o molestia. Su postura es contraria de lo que se está emitiendo o arguyendo en otros lados.

Otra función que destaca María Pilar Marchante (2005) es que este marcador es el encargado de “vincular semántica y pragmáticamente dos miembros de un mismo enunciado, siendo aquel miembro donde está situado el marcador que elimina una posible conclusión que se pudiera inferir del miembro precedente” (p. 1). Su función principal se trata de contrarrestar una opinión o idea emitida.

La función que propone esta autora es de las más utilizadas en los discursos, ya que su emisión sirve para contrarrestar argumentos. Por otro lado, Roberto Ramírez Bravo (2019) en su estudio menciona que *pero* es de carácter multifuncional y enlista que: permite el control de contacto; contribuye con la matización de estados de ánimo y de emociones; es una expresión garante de legitimidad discursiva y de acción y es un elemento de intensificación o de focalización informativa (p. 79).

Otra clasificación de esta partícula es la que proponen: S. Maričić, M. Đurić (2011), para ellos, existen dos funciones:

a) Contraste argumentativo directo: *pero* introduce explícitamente una conclusión que se opone directamente a una posible inferencia que podría esperarse a partir del antecedente (Maričić, M. Đurić, 2011, p. 94). La emisión de las palabras es lineal y no es necesario inferir otras situaciones.

b) Contraste argumentativo indirecto: no se establece ningún tipo de relación inferencial entre los miembros y la conclusión, ya que el miembro que sigue a *pero* lo expresa directamente. (Maričić, M. Đurić, 2011, p.94).

Finalmente, ambos autores concluyen que esta partícula se caracteriza por antiorientar los argumentos emitidos y que el segundo miembro mencionado, siempre será superior al primero, o viceversa.

Otra propuesta funcional sobre este MD es la de Armando González Salinas y Tzitel Pérez Aguirre (2006) que exponen que, *pero* funge como un atenuador de las situaciones comunicativas (p.4). Es decir, con el uso de esta partícula, los hablantes aminoran sus comentarios que, por lo regular, suenan ofensivos para otros interlocutores. En la oración: “el coche es feo *pero* es espacioso”, el hablante de forma cortés menciona un defecto de un artefacto y lo contrasta con una cualidad que atenúa el mal comentario.

Para finalizar con las propuestas funcionales del MD *pero*, concluyo que tiene características polivalentes y que, dentro del discurso tanto oral como escrito, tiene diversas interpretaciones que afectan el sentido semántico y pragmático de la lengua. En la investigación que realizo, procedo a indagar si alguna de estas posturas se asemeja o aparecen diferentes datos de uso.

Para terminar este capítulo resumo que he descrito las funcionalidades de los MD *pues*, *porque* y *pero* de acuerdo con las bases teóricas que los autores proponen en sus trabajos. En el caso del MD *pues*, su uso es polivalente y se adapta a los contextos de emisión discursiva. El MD *porque*, tiene la característica de ser un elemento que se utiliza para unir dos o más enunciados donde los hablantes argumentan o explican las razones por las que realizan ciertas acciones.

En el siguiente capítulo, focalizo en describir el proceso metodológico que llevo cabo para recolectar las grabaciones y obtener el corpus de investigación.

CAPÍTULO 3. METODOLOGÍA

La investigación comienza con supuestos, una vista del mundo, el uso posible de un lente teórico y el estudio de problemas investigativos indagando en el significado individual o grupo atribuido a un problema social o humano.

John Creswell

En este capítulo redacto el proceso metodológico del trabajo de campo. Describo el territorio donde se desarrolló la investigación, los participantes, el diseño, las categorías de análisis y el instrumento de recolección de datos, a saber, la entrevista no estructurada. Esta prueba la utilizo con el fin de obtener la narración anecdótica oral de los hablantes y, a partir de la transcripción textual de la misma, extraer todos los casos donde se utilizaron los MD. En la parte final, también incluyo la descripción del procedimiento llevado a cabo para obtener el corpus.

3.1 Ubicación geográfica

El lugar para obtener mis datos de investigación se encuentra al sur del municipio de Puebla. Castillotla, o su nombre completo, San Isidro Castillotla, es una zona urbana localizada entre la calle 11 sur hasta la 27 sur. Con el paso de los años y la globalización, este sitio se convierte en una colonia transitada que denota un gran crecimiento poblacional y de desarrollo. La siguiente imagen, muestra el espacio que abarca este lugar en el municipio:

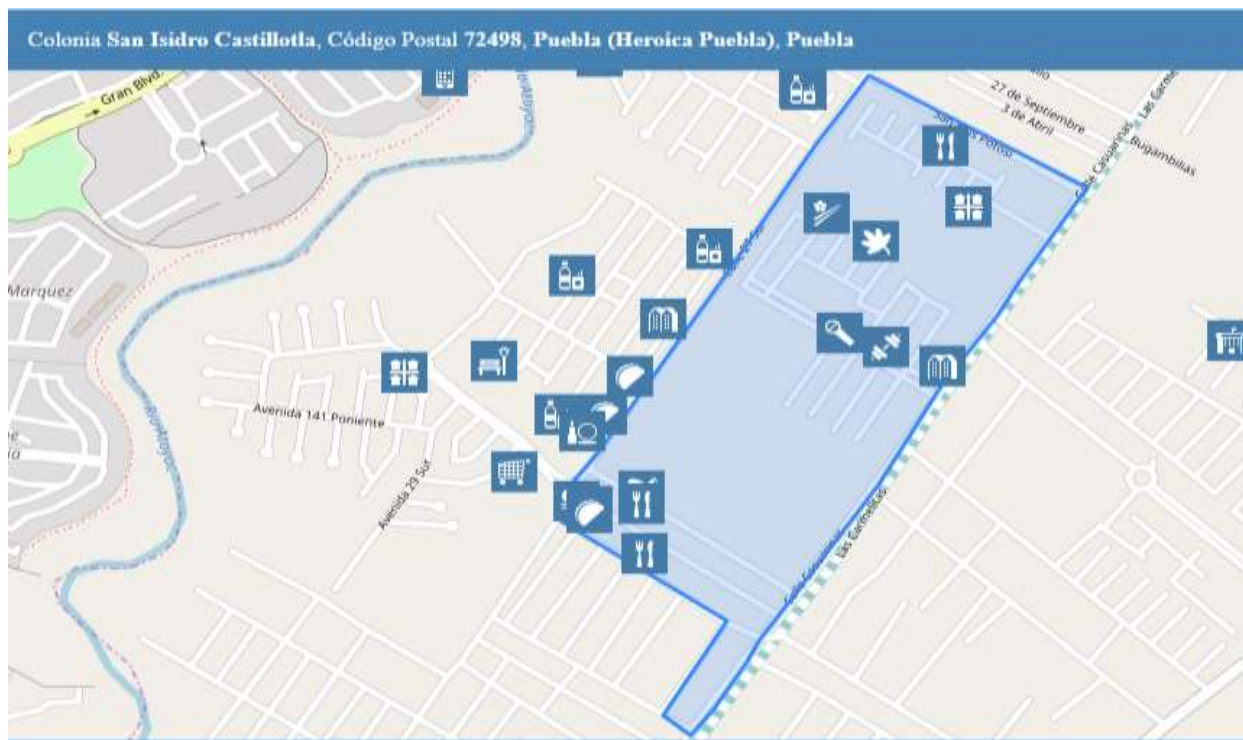


Imagen 7. Mapa de la colonia San Isidro Castillotla. Tomado de Google Maps 2020.

3.2 Descripción de los participantes

Para seleccionar a los hablantes, opto por una muestra no aleatoria conformada por cuatro (4) habitantes de la colonia Castillotla, Puebla. Considero que este número es adecuado ya que el material, los reactivos, el discurso y el corpus apoyan en el cumplimiento de lo que deseo lograr en mis objetivos. Además, el tiempo que me brindan los hablantes es corto ya que tienen otras ocupaciones personales.

Para entrevistarlos, establezco criterios con el fin de seleccionar a los adecuados para este trabajo. El grupo de estudio se conforma por 2 hombres y 2 mujeres y todos cumplen las siguientes características:

a) Que sean residentes de Castillotla, Puebla, preferentemente desde su nacimiento, hasta la edad actual.

b) Que la edad de los hablantes ronde entre los 20 y 25 años. Este rango es el adecuado porque como afirma Fernández (2015) los individuos con una edad madura (más de 18) y con el avance del tiempo, son los que forman una identidad lingüística propia para desarrollarse en una sociedad comunicativa (p. 67). De esta forma, la recolección del corpus es fiable porque las personas adoptan un registro lingüístico único.

En cuanto al nivel de estudios de los hablantes, todos tienen el nivel básico. El estrato socioeconómico es de clase bajo alto⁵. Advierto que, estas características sociales solo son parte del uso contextual de las funciones de los MD. Por lo que, en mis objetivos solo me centro en determinar el nivel pragmático-discursivo de la narración anecdótica, sin tomar en cuenta estos criterios. Considero que, este enfoque me permite dar cuenta de los usos extralingüísticos de los marcadores por los hablantes de Castillotla, Puebla.

Una vez que determino los parámetros para la entrevista, acudo al domicilio de los informantes, y les planteo el interés por realizar una investigación sobre la forma en que ellos expresan una narración anecdótica. Posteriormente, les brindo información de todo el procedimiento para realizar la actividad y les solicito su permiso para recabar la información. Les aclaro que, una vez que accedan a la petición, todas las grabaciones son anónimas y se utilizan con fines académicos.

3.3 Diseño de investigación

El enfoque que tomo en cuenta para el diseño de investigación es *mixto*, es decir, la mezcla entre el análisis cuantitativo y el cualitativo. El primero, refiere a la cuantificación de las partículas (Corvalán, 2017, p. 69) que, por medio de un estudio frecuentativo, se extraen los datos para

⁵ Esta delimitación se hace en relación a un índice obtenido según ciertos factores socioeconómicos que incluyen, principalmente, nivel de ingresos, ocupación, educación, vivienda y barrio. La clase *bajo alto* consiste en aquellas personas que son obreras calificadas, capataces y supervisores; vigilantes (Corvalán, 2017, p. 48).

contabilizar las apariciones. El segundo, el que predomina en mi estudio, ofrece la contextualización de los usos y las funciones de los MD en el discurso narrativo anecdótico. Es en este enfoque donde, el contexto de la enunciación, es el elemento indispensable para interpretar un mensaje.

A su vez, decido centrar mi investigación en el nivel pragmático-lingüístico ya que, como investigadores de la lengua, queremos entender los escenarios en que se expresan los hablantes (Creswell & Poth, 2019, p. 40). Por ello, con el apoyo de este enfoque, cumplo con los objetivos propuestos al comienzo de este trabajo e intento comprender las intenciones comunicativas que expresan los hablantes al utilizar los MD en los discursos narrativos anecdóticos.

3.4 Instrumento de investigación

La técnica o método que utilizo para recolectar el corpus de los datos orales, es una *entrevista*, la cual tiene como “finalidad obtener información en relación a un objetivo” (Acevedo y Florencia, 2007, p.10). Esta actividad me permite acercarme a los hablantes con el propósito de recabar narraciones anecdóticas del 19 de septiembre de 2019. Por medio de una serie de preguntas, los informantes detallan los acontecimientos.

El tipo de entrevista que realizo es *semiestructurada* y Acevedo (2007) argumenta que: “se caracteriza porque el entrevistador tiene trazado un plan de desarrollo, pero procede con más libertad de acción y mayor agilidad” (p. 29). En mi caso, previamente elaboro un esquema sobre las posibles preguntas que puedo realizar sobre el suceso. Sin embargo, durante la entrevista dejo que los hablantes cuenten sus experiencias el mayor tiempo posible. En ningún momento los interrumpo, pero si es necesario, desprendo otras preguntas del tema que se está narrando.

El tema que se aborda en la entrevista consiste en la narración de una experiencia personal sobre el terremoto del 19 de septiembre de 2019. Esta fecha es conmemorativa ya que marca un suceso histórico en algunas partes del país y sobre todo, en el territorio poblano. El epicentro ocurrió en Axochiapan, Morelos y la magnitud fue de 7, 1 M_L. La recolección de dichos datos, me ayuda a obtener información importante para limitar mi corpus investigativo y cumplir mis objetivos.

En el siguiente listado se aprecian algunas preguntas realizadas a los informantes para la obtención de las grabaciones.

1. ¿Qué hiciste en la mañana del 19 de septiembre de 2017?
2. ¿Cómo te comunicaste con tu familia?
3. ¿Tu casa resultó dañada?
4. ¿Había más personas contigo?
5. ¿Ayudaste a las personas?
6. ¿Conoces las medidas de prevención durante el sismo? ¿Cómo cuáles?

La recolección de los datos tuvo lugar en enero de 2019. El apoyo tecnológico consta de una videocámara SONY de casete y la aplicación de grabadora de un celular Huawei. La primera, perpetúa la imagen física del informante al igual que su voz; la segunda, se coloca en un espacio cercano al hablante con el fin de obtener mayor fidelidad de la voz, en caso de que la videocámara no capte algunos detalles.

Minutos antes de comenzar con la entrevista, comienzo a dialogar con mis informantes con el fin de romper la tensión y evitar su nerviosismo una vez que la cámara se encienda. Después de detectar una leve tranquilidad, un acompañante presiona el botón de grabar y le pone play a la

grabadora del celular. Posteriormente, lanzo la pregunta detonadora y proseguimos con la entrevista semiestructurada.

3.4 Corpus de investigación

Una vez recolectadas las grabaciones, las transcribo textualmente en el programa Microsoft Word. De forma pausada y respetando diversas expresiones, reflejo en el escrito los mayores detalles posibles como el silencio, las risas o las muletillas. Después de cada transcripción, repito las grabaciones del celular y detecto si no hay fallos en el escrito. Posteriormente, divido todas las emisiones de los hablantes en *enunciados* —unidad de análisis del discurso— o frases con sentido.

La duración de las 4 grabaciones es de veintiocho minutos con cinco segundos (00:28:05). La primera dura siete minutos con treinta y cuatro segundos (00:07:34); la segunda, cinco minutos con treinta y nueve segundos (00:05:39); la tercera es de seis minutos con nueve segundos (00:06:09) y la última es de nueve minutos con veintitrés segundos (00:09:23). Considero que la duración es adecuada y suficiente para localizar los MD de mayor auge en los discursos.

En seguida, localizo los MD de cada hablante y desgloso la información en una tabla del programa Excel. Posteriormente, contabilizo el total de apariciones en cada discurso. El proceso para encontrarlos consiste en insertar dichas partículas en la barra de *buscar* de Microsoft Word y registrar el total en una tabla de Excel. La siguiente imagen expone el ejemplo de este proceso:

Marcador	primero	Marcador	de hecho	Marcador	¿verdad?	Marcador	un poco	Marcador	luego	Marcador	pero
Informante I	0	Informante I	0	Informante I	3	Informante I	1	Informante I	1	Informante I	4
Informante II	1	Informante II	21	Informante II	0	Informante II	0	Informante II	0	Informante II	2
Informante III	3	Informante III	0	Informante III	0	Informante III	0	Informante III	0	Informante III	5
Informante IV	2	Informante IV	6	Informante IV	0	Informante IV	0	Informante IV	1	Informante IV	17
TOTAL	6	TOTAL	27	TOTAL	3	TOTAL	1	TOTAL	2	TOTAL	28
Marcador	momento	Marcador	o sea	Marcador	¿no?	Marcador	yo diría	Marcador	después	Marcador	sino
Informante I	5	Informante I	1	Informante I	5	Informante I	0	Informante I	1	Informante I	2
Informante II	1	Informante II	0	Informante II	1	Informante II	0	Informante II	2	Informante II	0
Informante III	0	Informante III	6	Informante III	0	Informante III	0	Informante III	1	Informante III	0
Informante IV	0	Informante IV	13	Informante IV	6	Informante IV	1	Informante IV	0	Informante IV	0
TOTAL	6	TOTAL	20	TOTAL	12	TOTAL	1	TOTAL	4	TOTAL	2
Marcador	antes	Marcador	bueno	Marcador	a ver	Marcador	nada más	Marcador	así pues	Marcador	porque
Informante I	0	Informante I	0	Informante I	1	Informante I	1	Informante I	0	Informante I	13
Informante II	0	Informante II	2	Informante II	0	Informante II	0	Informante II	1	Informante II	11
Informante III	1	Informante III	1	Informante III	0	Informante III	0	Informante III	0	Informante III	6
Informante IV	0	Informante IV	4	Informante IV	0	Informante IV	0	Informante IV	0	Informante IV	15
TOTAL	1	TOTAL	7	TOTAL	1	TOTAL	1	TOTAL	1	TOTAL	45
Marcador	a mi parecer	Marcador	así	Marcador	nunca	Marcador	sí	Marcador	pues nada	Marcador	por eso
Informante I	1	Informante I	7	Informante I	0	Informante I	30	Informante I	1	Informante I	0
Informante II	0	Informante II	6	Informante II	1	Informante II	32	Informante II	0	Informante II	0
Informante III	0	Informante III	2	Informante III	1	Informante III	15	Informante III	0	Informante III	0
Informante IV	0	Informante IV	6	Informante IV	0	Informante IV	28	Informante IV	0	Informante IV	1
TOTAL	1	TOTAL	21	TOTAL	2	TOTAL	105	TOTAL	1	TOTAL	1

Imagen 8. *Conteo de MD por informante.* Elaboración propia.

El estudio de frecuencia arrojó un total de 560 MD, de los cuales, los MD *pues, porque y pero* son los que más destacan en los discursos narrativos anecdóticos.

3.5 Categorías de análisis

En este apartado expongo las categorías analíticas para el presente estudio: el marcador discursivo y la función pragmática. Primero, describo el concepto de MD que tomo como base para desarrollar el análisis de los discursos anecdóticos. Después, explico la idea general de *función pragmática* para dar sentido a las observaciones de los MD *pues, porque y pero* que se presentaron en la emisión narrativa anecdótica de los informantes.

A) Marcador discursivo: son partículas que codifican un significado procedimental, esto es, una serie de instrucciones que guían la interpretación del enunciado explicitando cómo es necesario enriquecerlo, es decir, inferir. Tienen un significado pragmático, en el sentido de que no

afecta las condiciones de verdad, y que este es procedimental dado que guía las inferencias del discurso (Hernández, 2019, p.18).

B) Función pragmática: El análisis del significado de partículas puede partir del enfoque monosémico, que supone la búsqueda del significado de la partícula, el cual será convencional y procedimental —estable e independiente del contexto, y consistente en una serie de instrucciones de procesamiento—, y del que pueden derivarse diferentes valores, sentido o funciones, contextualmente determinados (Hernández, 2019, p. 18-19).

3.6 Procedimiento

El siguiente listado, plantea el procedimiento analítico que realicé con el propósito de cumplir los objetivos expuestos con anterioridad:

1. Elicitación: Mediante una entrevista semiestructurada, obtuve cuatro (4) grabaciones de los hablantes de Castillotla, Puebla. El tema que se trata consiste en la exposición de una narración anecdótica sobre el 19 de septiembre de 2019.
2. Sistematización: Una vez que se obtienen las grabaciones, el siguiente paso consta de transcribirlas a detalle. Después, se detectan todos los MD insertos en la narración, se contabilizan y se grafica la numeración.
3. Resultados: Se exponen en dos partes: en cuanto al análisis cuantitativo, muestro el conteo total de MD que aparecen en el discurso narrativo anecdótico. Después, grafico el total de funciones pragmáticas de los MD *pues*, *porque* y *pero*. En el análisis cualitativo, ejemplifico los casos donde aparecen dichas funciones, además de ilustrar la intención comunicativa de los hablantes de Castillotla, Puebla que emiten en sus narraciones anecdóticas.

Resumiendo, en este capítulo expongo el proceso metodológico para recolectar el corpus. Este consiste en el instrumento, el diseño de investigación, la descripción de los participantes, las categorías de análisis y la sistematización del corpus. Después, muestro las técnicas que llevo a cabo para delimitar los datos. Finalmente, con el estudio de frecuencia, preciso los MD que se analizan en el presente estudio: *pues, porque y pero*.

En el apartado siguiente, describo el procedimiento cuantitativo y cualitativo de la presente investigación. En el primero, doy cuenta del conteo general de los MD y en el segundo, ejemplifico los casos donde utilizan los hablantes las partículas discursivas.

CAPÍTULO 4. RESULTADOS CUANTITATIVOS Y CUALITATIVOS

Por tanto, el buen uso de un marcador dependerá no sólo de las propiedades gramaticales, sino también de cuál sea nuestro esfuerzo para lograr la comprensión de un discurso.

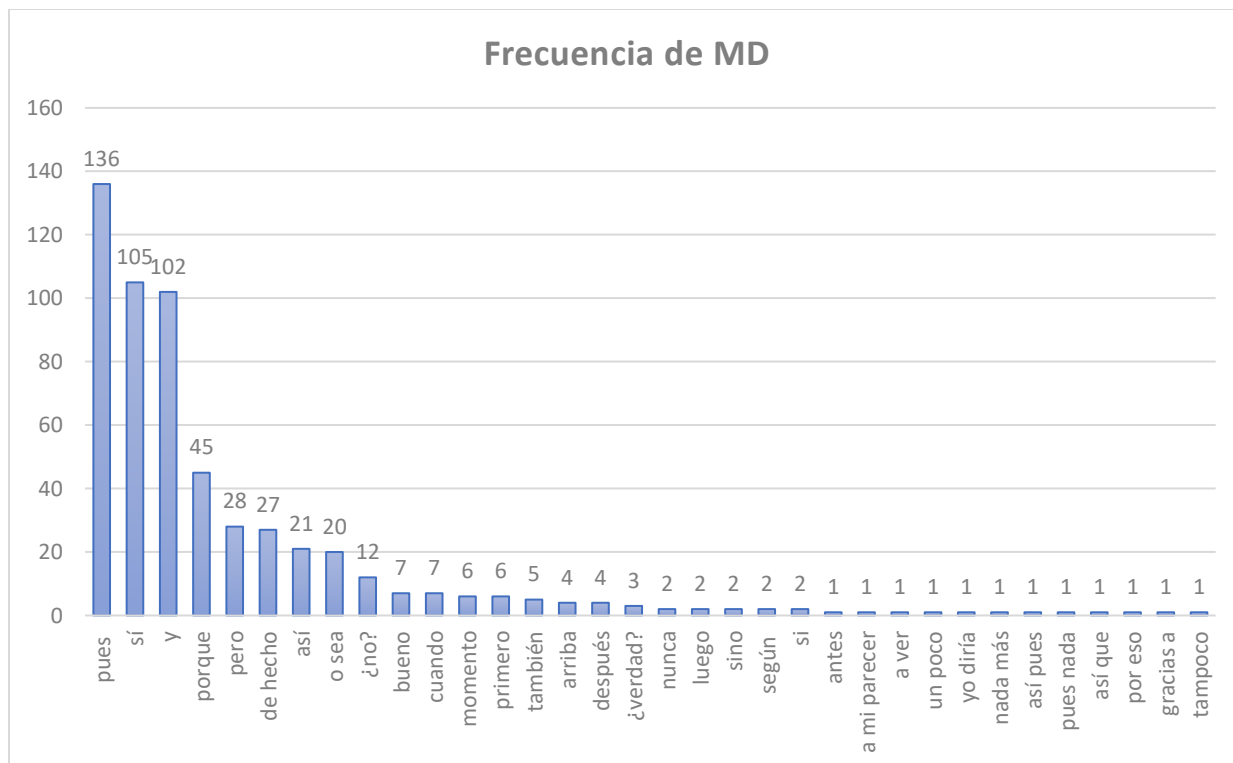
J. Portolés y A. Martín Zorraquino

En este capítulo me focalizo en describir el análisis cuantitativo y cualitativo del corpus narrativo anecdótico. Primero, expongo el estudio de frecuencia donde contabilizo todos los MD insertos en el discurso narrativo anecdótico de los hablantes. Después, expongo el contexto de uso de las funciones pragmáticas de los MD *pues*, *porque*, y *pero*, así como la intención que comunican en su mensaje.

4.1 Frecuencia de uso de los MD

Una vez transcritas las grabaciones, comienzo con la parte cuantificativa de mi estudio. Primero, procedo a identificar todos los MD insertos en el discurso narrativo anecdótico de mis colaboradores. Para la búsqueda, me apoyo con el buscador que tiene el programa Microsoft Word en el ícono de la lupa, inserto la partícula y con diferentes símbolos, las diferencio unas de otras. Después de su localización, registro en una tabla de Excel todos los MD que aparecen y los divido de acuerdo al informante.

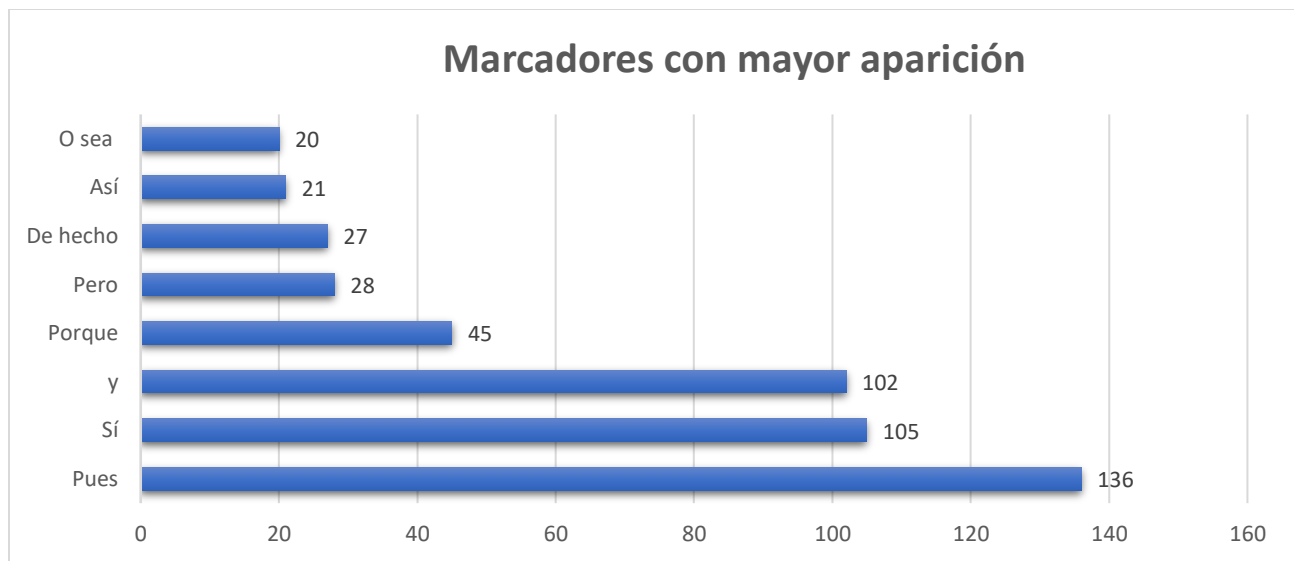
La siguiente gráfica, muestra los datos obtenidos del conteo de todas las partículas discursivas.



Gráfica 1. Frecuencia de uso de los MD. Elaboración propia.

Como se observa en la imagen, el MD con mayor predominio de los 4 discursos es *pues*. Los de menor aparición solo se reducen a 1. El MD *sí* se presentó 105 veces (18.68%); la partícula *y* 102 veces (18.15%); *porque* 45 veces (8.01%); *pero* 28 veces (4.98%); *de hecho* 27 veces (4.80%); *así* 21 veces (3.74%); *o sea* 20 veces (3.56%); *¿no?* 12 veces (2.14%); *bueno* y *cuando* 7 veces (1.25%). Después de esta partícula, el conteo de los otros MD se redujo a menos de 6 apariciones.

Para delimitar el corpus de mi presente investigación, primero eliminé todos los MD que aparecen pocas veces en los discursos. Después, opté por quedarme con los MD con mayor auge, estos los represento en la siguiente gráfica:



Gráfica 2. *Marcadores con mayor aparición en el discurso.* Elaboración propia

En la gráfica se exponen 8 MD que aparecen en los discursos más de 20 veces. Con el propósito de cumplir mis objetivos que determiné en la primera parte de este escrito, decido conformar mi corpus con los MD *pues*, *porque* y *pero* debido a que aparecen mayoritariamente en los discursos narrativos anecdóticos. Aunque se observa que las partículas *sí* e *y* también son relevantes, concluyo que las funciones discursivas que utilizan los hablantes, son afirmativas y aditivas. Es decir, únicamente brindan respuesta a las interrogantes o hilvanan las palabras emitidas.

Posteriormente, separo los discursos en enunciados y enfatizo las partículas a analizar. Como referencia, entiendo por enunciado: “Es un segmento completo según el hablante y así lo manifiesta su entonación. Realiza un acto de habla, tiene fuerza ilocutiva, expresada en la modalidad. Su estructura incluye núcleo y márgenes” (Fuentes, 2014, p. 138). De ahí que, dividí cada emisión discursiva con sentido completo, que incluyera los MD: *porque*, *pues* y *pero* quedando un total de 209 enunciados.

Después del conteo de los MD y la delimitación del corpus, procedo a determinar la función pragmática de los MD *pues*, *porque* y *pero* en los enunciados. Como resultado, obtuve 11

funciones, de las cuales, la función *explicativa-informativa* con 96 casos, es la que predomina en los discursos. Dado que el segundo objetivo de mi estudio es analizar la frecuencia de dichas funciones, la siguiente imagen, expone la contabilización por MD y por función pragmática:

Función pragmática	Marcadores del discurso		
	Pues	Porque	Pero
Explicativa-Informativa	96	0	0
Causativa-Explicativa	0	39	0
Explicativa-Descriptiva	0	0	7
Reafirmativa	12	4	1
Conclusiva	13	0	4
Condicional	3	2	3
Vacilación	5	0	0
Causal	1	0	0
Imperativa	3	0	0
Valorativa	3	0	2
Contrastiva	0	0	11
Total de enunciados	136	45	28

Imagen 8. Total de funciones pragmáticas por MD. Elaboración propia.

De esta manera, concluyo la primera parte del análisis cuantitativo de la investigación. Ahora, en los siguientes apartados, doy cuenta de los contextos de aparición de los MD con las funciones pragmáticas que utilizan los hablantes en sus narraciones anecdóticas.

4.2 Función pragmática del MD *pues*

4.2.1 Función Explicativa-Informativa

El uso de este marcador en el discurso de los hablantes les permite “introducir y presentar un comentario nuevo e informativo” (Zorraquino y Portolés, 1999, p. 4084). En los ejemplos que muestro abajo, se aprecia que los hablantes explican con detalle los movimientos o actividades que realizaron antes, durante y después del terremoto. De igual manera, tomo en cuenta la forma apocopada de *pues* (*ps*, *pus*) ya que, en los discursos, cumplen con la misma funcionalidad pragmática:

(20)

- a. En la mañana, **pues** la verdad es...taba trabajando mmm lo que fue el temblor todo, estaba trabajando me quedé en un doble turno (...)
- b. Todos los compañeros **pus** salieron corriendo, todos corriendo, todos.
- c. ¿cómo estaban? Cómo se sentían, todo, no **pus** todos estaban bien, espantados, pero bien.
- d. 13. Sí, sí, mmju, **pues** más que nada paraaaa por lo que yo recuerdo el temblor fue como doce y feria, algo así, doce y media a las doce.
- e. Mmm no, no porque fue entre semana y **pus** lo normal, del trabajo para acá y ya (...)
- f. **pus** lo que estar aquí en la casa, salir, claro con amigos normal, digo ¿eso es muy importante? No.
- g. ¿Qué recomendaría? **puesss** que todos estemos pendientes, que no
- h. Ah! **Pues** me estaba yo cambiando y este y de hecho se empezó a mover bien feo así la tierra como que se empezó a hacer así y este y ya fue cuando yo me salí y no

estaba yo cambiada, me salí así corriendo, lo único que hice fue este quedarme retrancada en él, en un tinaco que teníamos ahí, ahí me quedé (...)

En los ejemplos, los hablantes insertan la partícula en su discurso y explican al locutor las acciones que realizaron en el terremoto. En el caso de 20 (c), el emisor informa el estado físico y anímico de sus familiares alrededor.

4.2.3 Función causal

La función causal: “indica una relación de causa y efecto entre los segmentos de discurso conectados” (Piñero, 2001, p. 155). Para que esto ocurra, el hablante emite un fundamento que sucedáneamente se complementa con una consecuencia posible. Aunque en los discursos que analizo hay pocas apariciones sobre esta función, los siguientes enunciados son ejemplos causales:

(21)

- a. Sí, yo estaba sobre una tarima de metal, la tarima era de metal, yyyy **pus** [al momento de que empieza a sacudirse todo]-Causa, [la tarima como que se empieza a ondular]-Consecuencia, (...)
- b. [no bajar la guardia] -Consecuencia ¿verda? **porque, pussss**, [como te digo puede pasar en cualquier momento]-Causa y cuando por aquí sientes que pase (...)

La división de los corchetes representa la causa y la consecuencia de los hechos narrados. En el caso de 21 (a) se observa que el hablante introduce esta partícula para indicar que el movimiento oscilatorio del temblor (correspondiente a la causa) es la que provoca que la tarima se ondule (consecuencia). Por lo tanto, la función de este MD en los discursos une los segmentos en esta

construcción causal. En el caso de 21 (b) el hablante combina las partículas *porque + pues* para explicar la causalidad de la situación.

4.2.4 Función reafirmativa

Como su nombre lo indica, esta función la utiliza el hablante para reiterar un enunciado afirmado con anterioridad. De acuerdo con la RAE (2022) sirve para “reforzar una postura o una condición”. En los discursos, los hablantes combinan *pues* junto con la partícula *sí* (*pues+sí*) con el fin de enfatizar momentos o expresiones que les acontecieron durante el temblor. En el enunciado 22 (e) el hablante reafirma una negación de su emisión. Muestro los ejemplos a continuación:

(22)

- a. Voltear a los lados para ver qué onda, qué es lo que pasaba y ya ¿qué pasa? Te digo luego luego se escuchó la estructura de la empresa y dije no **pues sí**, está temblando muy fuerte, **pues sí** me sorprendí (...)
- b. Cuando **pues sí** te digo todo se empieza a mover y digo ¡Ay qué pasa!
- c. no, no, no, no o sea no creía yo, **pero pues sí** fue cierto del temblor.
- d. **pues yo digo** que por la contaminación que hemos causado todos los humanos, **pues yo digo** que sí.
- e. Ehh *no* porque como nomás fue del revocado, o sea del revocado y el aplanado **pues no, no, no** tenía caso.

En el caso de 22(c) el hablante combina las partículas, *pero + pues* y reafirma de forma contraria a una emisión negativa. Por otro lado, en el caso de 22 (d) el colaborador introduce el MD y afirma una situación subjetiva de la que no está segura si lo que ocurre es a causa de un fenómeno natural.

4.2.5 Función conclusiva

Esta función aparece cuando los hablantes desean culminar la emisión de su narración anecdótica, es decir es el “Fin y terminación de algo” (RAE, 2022). Cuando insertan la partícula en sus discursos, la mayoría de las veces y tal como se aprecia en los ejemplos de abajo, combinan este MD con: *nada* y *ya*. De forma que, se infiere que los hablantes están concluyendo lo que han descrito con anterioridad y no tienen más por emitir:

(23)

- a. Las estructuras de la empresa donde trabajo tronaban, tronaban **pues nada**, ya todos salimos corriendo, ya todos bien espantados ¿verda?
- b. El momento no pude, no pude por lo mismo de que todas las líneas estaban saturadas, y este **pues ya**, dejé de intentarlo unos 10 minutos (...)
- c. a lo mejor un problema de colonia ooo simulacro o así como llegan a hacer entonces este **pues ya** (...)
- d. entonces cuando ya agarró el veinte se regresó y ya vio que ya casi todos los alumnos estábamos afuera yyy **pues ya**, nos bajamos
- e. tons ya llegando acá fue que me enteré por mi familia y por la televisión que ahí sale todo el resumen que esto y el otro y **pues ya**, fue como fue.

4.2.6 Función condicional

La función condicional se caracteriza por ser “aquello de lo que algo depende, a lo que algo está ligado, en tal forma que esto no tiene lugar si no ocurre aquello” (Contreras, 1963, p.35). Los elementos que participan en estas emisiones discursivas son: *prótasis*⁶ y *apódosis*⁷. Una

⁶ Primera parte del discurso, en que queda pendiente el sentido, que se completa o cierra en la apódosis. (RAE,2021)

⁷ Segunda parte del discurso, en que se completa o cierra el sentido que queda pendiente en la prótasis. (RAE,2021)

característica de esta emisión discursiva, es la capacidad de advertir sobre sucesos posibles de un estado físico o emocional a otro, que como resultado puede ser o no real. Como se aprecia en los ejemplos, en varios casos acompañan la emisión de la partícula con las preguntas o explicaciones que el mismo usuario se auto responde:

(24)

- a. (...) **pus** [si vuelve a pasar]-Prótesis [corremos todos ¿no?]-Apódosis (ríe)
- b. (...) **pues** [si entramos en pánico]-Prótesis **pues** [nos quedamos ahí parados]
(...)
- c. **Pus** [si volviera a pasar]-Prótesis **pues** lo primero es que... [que hay que hacer es que hay que salir ¿no? según en el lugar en el que estemos, despejar el área y estar en un área segura] -Apódosis.
- d. (...) **pues** [si vuelve a ocurrir]-Prótesis **pues**, [¿qué podemos hacer?] -Apódosis
(...)

4.2.7 Función de vacilación

La particularidad de esta función es que: “se le dificulta al hablante brindar una respuesta a la pregunta” (Serrano, 1997, p. 34). Esto refiere a que, inconscientemente el hablante emite el MD momentos antes de continuar con su narración, ya que esto le permite pensar por un instante lo próximo que va a decir. Aunque tiene semejanzas con la *muletilla*⁸, su aparición no es tan constante y el hablante la intercala en su discurso narrativo anecdótico como un enlace a su enunciado. En la mayoría de sus narraciones, los hablantes tienden a alargar la partícula, esto les permite continuar con los próximos enunciados:

⁸ Voz o frase que se repite mucho por hábito. (RAE, 2021)

(25)

- a. **Pues, sí y no** (...)
- b. **Sí de hecho sí, pues**...
- c. **Pues, pues que primero** (...)
- d. Mis emociones (silencio) mmm **mis emociones a ver este, puss**, no no miedo yo creo más fue como sorpresivo (...)
- e. **Pues, qué hice**...

4.2.8 Función imperativa

La función imperativa es: “tipo de oración íntimamente ligado a la fuerza directiva o, dicho de otro modo, se utilizan de manera canónica para expresar una orden, una petición o para dar instrucciones” (Orbegozo, 2018, p. 669-670). La emisión de esta partícula en el discurso narrativo anecdótico, fue un apoyo para el hablante ya que citó las palabras que se le requirieron, con el propósito de seguir las órdenes:

(26)

- a. Sí ya me salí de ruta y me vine para acá de hecho hasta fui a ver, pasé a ver a mi patrón porque está cerca de la base y **pus me dijo “no” dice, “pus ya vete pus ya orita, ya no vas a encontrar gente y orita para que salgas del tráfico pus no, “pus mejor ya vete”,** y ya me vine para acá.

4.2.9 Función valorativa

El enfoque de esta función se centra en “describir y explicar los sistemas de opciones semánticas que ofrece el lenguaje para evaluar, adoptar posiciones, negociar relaciones, construir personas textuales, y lograr que las posturas ideológicas parezcan naturales” (Kaplan, 2004, p. 52). Los

colaboradores insertan en su discurso narrativo anecdótico esta partícula para describir-evaluar el nivel de estado emocional por el que atravesaron durante el temblor, tanto individual como familiar.

La pregunta también es el medio que produce dichas respuestas: ¿Cuáles fueron tus emociones durante el temblor? Con ella, intento que los hablantes narren su experiencia de manera subjetiva:

(27)

- a. Mmm **pues** había personas que estaban llorando **pero**, de ahí en fuera. **pues** nada más en shock
- b. Sentí muy bonito al saber que iba a ayudar a otras personas al ver que otras personas igual les gustaba apoyar saliendo de ehh de las compras y veían los letreros de “ayuda” sí nos llevaron bastantes cosas y **pues** sentí muy bonito

Para finalizar con el primer análisis sobre el MD *pues*, destaco que las funciones pragmáticas que predominan en los discursos narrativos anecdóticos son: explicativa-informativa, causal, reafirmativa, conclusiva, condicional, vacilación, imperativa y la valorativa. Por lo que, en ese sentido, cada hablante utiliza la partícula para expresar su mensaje y este se entienda de la mejor forma posible. Por lo tanto, concluyo que el MD *pues* tiene funciones polifuncionales y se adapta a las necesidades comunicativas, en este caso, las narraciones anecdóticas de los hablantes.

4.3 Función pragmática del MD *porque*

4.3.1 Función causativa-explicativa

La función causativa-explicativa son enunciados: “cuya estructura terminal es /P *porque* Q/ (...) y puede estar constituido por dos enunciados básicos declarativos, o la combinación de un

declarativo con un imperativo o un interrogativo” (Igalada, 1990, p.233). Además, la inserción de este MD ayuda a que los hablantes, detallen los motivos o circunstancias que realizaron durante el temblor.

En algunos casos, los colaboradores combinaron las partículas *porque* + *pues* para igualmente, explicar las razones de algunas de sus acciones o pensamientos. Como se ejemplificó con anterioridad, el MD *pues* pertenece a la clasificación explicativa.

(28)

- a. Mmm no, no **porque** fue entre semana y pus lo normal, del trabajo para acá y ya pus lo que estar aquí en la casa, salir, claro con amigos normal, digo ¿eso es muy importante? No.
- b. Sí, de hecho sí, quedé muy traumada durante todo el día y la noche, **porque no** podía yo dormir.
- c. Sí, no sí **porque pues** los demás a lo mejor y eran muy leves, PERO este sí se sintió horrible, sí.
- d. Primera pues sí como que me entró el shock **porque pues** nunca había sentido un terremoto tan fuerte como ese día (...)
- e. Voltear a los lados para ver qué onda, qué es lo que pasaba y ya ¿qué pasa? Te digo luego luego se escuchó la estructura de la empresa y dije no pus sí, está temblando muy fuerte, pus sí me sorprendí, **porque pus** la verdad no había sentido un temblor así tan fuerte.
- f. No **porque** las grietas no a mi parecer y al parecer de la familia no eran muy, no eran muy graves.

4.3.2 Función reafirmativa

Esta función pragmática también desempeña un papel con este MD. He descrito antes que su principal característica es que los hablantes pueden “reforzar una postura o una condición” (RAE, 2021). Por lo tanto, en los enunciados expuestos a continuación, se aprecia la combinación de las partículas *porque* + *sí* que utilizaron los informantes para reafirmar su emisión:

(29)

- a. Sí (risa), sí **porque** *sí* la verdad si fue muy, lo sentí muy fuerte.
- b. Pues yo digo que sí ¿no? **porque** *sí* nos ayuda
- c. Pues sí me puse muy nerviosa de hecho sí hasta me iba yo a desmayar sí **porque** *sí* me asusté.
- d. (...) y ella fue la única que se quedó conmigo. **porque** *sí* me estaba yo poniendo mal.

4.3.3 Función condicional

La función pragmática *condicional* “se define también por permitir la estipulación de alguna condición bajo la cual otro suceso puede realizarse” (Thomas & McAlister, 2021, p.19). Con ella, los hablantes al insertar el MD *porque* en su discurso, describen una proposición subjetiva de un evento. En los ejemplos se muestra que el hablante combina *porque* + *pues* para insertar en el discurso la parte protásica del enunciado y finaliza con *pues* + apódosis para completar su emisión discursiva.

(30)

- a. Pues sí y no, **porque pues** [si vuelve a ocurrir]-*Prótasis* **pues**, [¿qué podemos hacer? ¿no?]-*Apódosis*

- b. Pues en primera buscar...o sea no entrar en pánico **porque pues** [si entramos en pánico]-*Prótasis* **pues** [nos quedamos ahí parados]-*Apódosis* (...).

Finalmente, he descrito las funciones pragmáticas del MD *porque* y destaco que las funciones que predominan en el discurso son: causal-explicativa, condicional y reafirmativa. En su mayoría, el uso de este MD sirve para explicar con detalle los acontecimientos sobre lo ocurrido durante el temblor o después de ello. Concluyo que, tiene funciones semejantes a las partículas anteriores y en otros casos, los hablantes combinan el MD con otras partículas.

4.4 Función pragmática del MD *pero*

4.4.2 Función valorativa

Con esta función, los hablantes describen en su narración anecdótica, los estados emocionales que atravesaron durante el temblor. Aunque algunas situaciones son positivas o negativas, los usuarios de la lengua utilizan esta partícula para contrastar que, a pesar de los infortunios, todos se encontraban estables de salud. En ese sentido, el uso de esta partícula sirvió como una valoración para: “ubicar la expresión de nuestros puntos de vista sobre eventos y personas” (González, 2011, p. 6). En este caso, detallaron su estado anímico. En el siguiente listado, se presentan los ejemplos:

- (31) a. ¿cómo estaban? Cómo se sentían, todo, no pus todos estaban bien, espantados, **pero bien**.
- b. Sí, no sí porque pues los demás a lo mejor y eran muy leves, **pero este sí se sintió horrible, sí.**

4.4.1 Función contrastiva

El MD *pero* funge como una partícula de carácter adversativo, es decir, su función en el discurso consiste en que los hablantes, introduzcan en su narración un conjunto de ideas contrarias u

opuestas (Marchante,2005, p.4). En los casos que presento abajo, esta partícula se encuentra entre dos segmentos enunciativos A <>B, donde B es la causa inoperante que implica no A (Garrido, 2006, p. 16). En el caso de 32 (b) el informante mezcla *pero+ pus* en su discurso con el objetivo de contrastar una afirmación o comentario.

(32)

- a. Pues de hecho les estaba yo llamando por teléfono, **pero no había señal se había caído el sistema** (...)
- b. Pues seguir en mi ruta trabajando para **pus** o sea seguir ganando más, **pero pus no.**

4.4.1 Función explicativa-descriptiva

Los hablantes utilizan esta función pragmática ya que es el modo de “representar a alguien o algo por medio del lenguaje, refiriendo o explicando sus distintas partes, cualidades o circunstancias” (RAE, 2022). En los discursos, se aprecia la narración anecdótica sobre los hechos y sucesos por los que atravesaron durante el temblor del 19 de septiembre de 2019.

En algunos ejemplos, combinan la partícula con el MD *pus* para dar a conocer las actividades que realizaron en ese día. Un enunciado especial es el que se muestra en 33 (c) donde se observa la aparición de las tres partículas discursivas y cada una cumple un rol distinto en el discurso. A continuación, muestro el ejemplo de dicha función:

(33)

- a. Pues en la mañana sonó mi alarma este **pero como yo me paro cinco minutos antes, entonces chequé redes sociales y todo y me alisté para la escuela mmm, esteee, salí de mi casa, llegué a la escuela y lo normal.**

- b. (...)tonces no lo sentí **pero pus** al igual me imagino que todos nos sirvió de experiencia para que para la otra ya sépamos bien qué es lo que hay que hacer.
- c. me dijo todavía el checador “¿vas a salir?” le digo **pues** *sí* vamos a ver le digo **pus** se ve todo normal, **pero pus** ya fue imposible porque el tráfico estaba bien saturado y ya fue imposible seguirle.

4.4.3 Función conclusiva

La conclusión es: “la acción de acabar o finalizar algo” (RAE, 2022). En los discursos de los hablantes, utilizan esta partícula para culminar la narración anecdótica. De forma que, como se aprecia en los ejemplos: en 34 (a) suspenden la narración anecdótica y dejan en incertidumbre la continuación, ya que después no comentan algo. En 34 (b) combinan la partícula con el MD *pues* o *pus*, y además, agregaron “hasta ahí” para enfatizar que su discurso narrativo anecdótico terminó y que ya no había más por comentar:

(34)

- a. Pues este no correr, no empujarte, no gritar, salir en calma, **pero...**
- b. Ehhh, pus nada más al... mmm lo de arriba del colado sí nada más tiene una como cuarteadura alrededor, **pero pus** hasta ahí ¿no? Todo normal.

4.4.4 Función condicional

La función del MD *pero* también comparte rasgos condicionantes, en los discursos, se aprecia que se utiliza para narrar hechos posibles que pudieron haber ocurrido durante el temblor. Además, combinan las partículas: *pero* + *si* en función de lo que quieren expresar. La conjunción *si*: tiene la característica de “denotar condición o suposición en virtud de la cual un concepto depende de

otro u otros” (RAE, 2021). Por esta razón, divido la prótasis y la apódosis de los enunciados entre corchetes. Aunque la aparición de esta función es escasa, los siguientes ejemplos muestran esto:

(35)

- a. (...) no los ayudé porque te digo que no sabía yo, **pero si** [hubiese... me hubiera yo dado cuenta que, que fue del temblor y y hubo así daños o de gente que estuvo lesionada]-*Prótasis* [pues, me podía yo parar y sí hubiera yo ayudado] -*Apódosis*
- b. (...) bueno al menos yo no lo sentí, **pero si** [lo hubiese yo sentido]-*Prótasis* [pus yo creo que sí iba yo estar como que asustado ¿no?] -*Apódosis*
- c. eehh a lo que voy yo **pero si** [estuviéramos no se en una oficina pus sí porque hacen simulacros esto y el otro] (...)]-prótasis

4.4.5 Función reafirmativa

La aparición de esta función pragmática le sirve al hablante para que: “lo expresado sea con firmeza, dotando de seguridad o certeza a su discurso” (Pérez & Gardey, 2015). Aunque solo hay un caso, el hablante inserta esta partícula con el objetivo de enfatizar una postura que había emitido con anterioridad. Además, combinó la partícula *si* para reiterar su información. Es el caso del siguiente ejemplo:

(36)

- a. no sé si de veras lo haigan mandado, **pero sí en la base nos pidieron y sí se les donó..., (...)**

Finalmente, la función pragmática del MD *pero* al igual que los otros, es polivalente. Especialmente, predominan las funciones: valorativa, contrastiva, explicativa, conclusiva,

condicional y reafirmativa. Aunque de algunos hubo más apariciones que otros, el uso de este MD, me permite conocer el contexto por el cual, los hablantes de Castillotla, Puebla, recurren al uso de estas partículas en sus discursos narrativos anecdóticos.

Para concluir con este capítulo, he descrito todas las funciones pragmáticas de los MD *pues*, *porque* y *pero* que aparecen en los discursos narrativos anecdóticos de los hablantes de Castillotla, Puebla. Me resulta interesante observar cómo independientemente de las propiedades particulares de cada MD, los hablantes convergen en funciones semejantes cuando utilizan estas partículas.

De esta manera, finalizo la parte cualitativa de esta investigación. Ahora, en el próximo apartado, me predispongo a englobar las conclusiones que dan cuenta de todas las observaciones realizadas a este trabajo de investigación.

CONCLUSIONES

Los marcadores del discurso son piezas lingüísticas que ocupan los hablantes en su discurso para transmitir información a otros usuarios y que, en el trasfondo, tienen intenciones comunicativas. En el presente estudio, el objetivo de este análisis se centra en indagar las funciones pragmáticas de los MD *pues*, *porque* y *pero* de la narrativa oral anecdótica de los hablantes de Castillotla, Puebla. Por medio de un estudio de frecuencia y un análisis cualitativo, me di a la tarea de analizar los enunciados donde se encuentran estas partículas y atribuirles su función pragmática.

Primero, destaco que mi investigación de campo fue exitosa para recolectar el corpus. Esto debido a que la relación que mantuve con los cuatro (4) hablantes de Castillotla, Puebla, facilita la creación de este estudio. No fue fácil recolectar la grabación del discurso, porque todos estaban conscientes que una cámara y grabadora los “grababa”, situación que les provocó pena y nerviosismo. Sin embargo, intenté entablar un ambiente tranquilo que me permitiera recolectar adecuadamente las grabaciones.

Con respecto a la metodología empleada para este estudio, decido utilizar la *entrevista semiestructurada* como un instrumento que me apoyó en la recolección de datos. Además, los soportes físicos como la grabadora telefónica y la cámara para grabar todos los discursos narrativos anecdóticos. Aunque, la técnica utilizada para recolectar los datos se aplicó por primera vez en este contexto, considero que, es probable que carezca de detalles, como los tiempos muertos o pequeñas intervenciones.

En ese sentido, considero que este instrumento para recolectar los datos, es un recurso viable que permite a los colaboradores expresarse con mejor detalle en sus narraciones anecdóticas. Las preguntas que formulé a los colaboradores son abiertas ya que permitieron que,

dentro de su discurso narrativo anecdótico, se desprendieran más preguntas. Algunas son: ¿Cuánto tiempo tardaste en llegar a casa?, ¿Tuviste que hablar a protección civil?, y éstas enriquecieron los datos del corpus. De tal manera, obtuve una mayor recolección de datos sobre el tema y el uso contextual que le dieron a los MD.

En el apartado final de la investigación, abordo dos enfoques lingüísticos para describir los resultados. Primero, en el método cuantitativo, me dispongo a contabilizar el total de veces que los hablantes de Castillotla, Puebla, utilizaron los MD en el discurso narrativo anecdótico del tema del 19 de septiembre de 2019. Segundo, en el método cualitativo, determino las funciones pragmáticas que atribuyen los informantes a los MD: *porque, pues* y *pero* en su discurso.

Para lograr los resultados esperados, parto de la pregunta de investigación que realizo al principio de este escrito: ¿Cuáles son las funciones pragmáticas de los MD *pues, porque* y *pero* en la narrativa anecdótica de los habitantes de Castillotla, Puebla? Posteriormente, intento durante el desarrollo de la investigación, resolver esta premisa. Los resultados concluyen que existen once (11) funciones pragmáticas de los MD *pues, porque* y *pero* y son: *explicativa-informativa, causativa-explicativa, causal, causativa-explicativa, reafirmativa, conclusiva, vacilación, valorativa, condicionante, contrastiva e imperativa*.

Con el MD *pues*, la función sobresaliente es la *descriptiva-explicativa* con 96 emisiones y corresponde al 45.93% del total de los enunciados analizados. La función pragmática que predomina en la narrativa anecdótica con el MD *porque* es la *causativa-explicativa* con 24 emisiones y corresponde al 11.48% del total de los enunciados analizados. Por último, la función del MD *pero* con mayor preponderancia es la *contrastiva* con 11 emisiones y equivale al 5.2% del total.

Los hablantes utilizan la función *descriptiva-explicativa*, para exponer en su narración anecdótica situaciones que les ocurrieron antes, durante y después del temblor del 19 de septiembre. También ocupan la función *causativa-explicativa* para manifestar las razones que llevaron a cabo para poder lidiar con el susto emocional y físico por el que atravesaron. Finalmente, emplean en su discurso narrativo anecdótico la función *contrastiva* para oponer dos enunciados sobre los estados de ánimo y físico en que se encontraron.

A pesar de las características individuales de los MD *pues, porque y pero*, observo que en la narrativa anecdótica de los hablantes de Castillotla, Puebla, los tres comparten propiedades semejantes, es decir, tienen los mismos significados. Estas funciones son: *reafirmativa* (para reiterar una proposición), *conclusiva* (finalizar un enunciado) y *condicional* (premisa de futuros posibles).

Finalmente, es importante señalar que los aspectos sintácticos, es decir, el contexto lingüístico en el que se inserta el MD, es relevante para determinar su función pragmática. De tal manera que, identificar los valores de cada MD en narraciones como las aquí analizadas, requieren de una exploración entre la interfaz sintáctica y pragmática. Esta última atiende la situación contextual y la intención comunicativa de los hablantes, para emitir los MD en los enunciados discursivos anecdóticos.

Considero que mi objetivo principal y los generales que propuse al inicio de esta investigación, se cumplieron satisfactoriamente. El desarrollo de la investigación, permitió responder la pregunta de investigación y resolver el planteamiento del problema. No obstante, en cuando a las generalizaciones, aclaro que mi estudio debe explorarse con una muestra de mayor amplitud y se debe centrar en descubrir el estilo característico de este tipo de narraciones anecdóticas de los hablantes de Castillotla, Puebla.

Por lo tanto, me gustaría invitar a los investigadores de la lengua, que exploren con mayor detenimiento las interacciones de los hablantes en el contexto poblano. Que indaguen en su modo de expresión y registren las evidencias. Este escrito, es una pequeña parte que contribuye a los estudios pragmáticos de la lengua del municipio poblano, especialmente de los discursos narrativos anecdóticos.

Para terminar, advierto que este trabajo no pretende ser un estudio que generalice sobre el uso de este MD en su totalidad. Hubo una serie de limitaciones que evitaron el enriquecimiento del estudio. Primero, considero que el tamaño de la muestra es pequeño para que pueda caracterizar el habla de Castillotla, Puebla. Por lo que, un corpus con mayor amplitud, genera resultados más precisos. Segundo, la inserción de variables sociales para analizar este tipo de discurso, pueden ser elementos que determinen otras funcionalidades de los MD.

BIBLIOGRAFÍA

- Bordería, S. P. (2005). *La enseñanza de la pragmática en la clase de E/LE*. Arco Libros.
- Briz, A. (2004). El español coloquial. ¿Por qué comenzar su análisis en clase? *Mosaico. Revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español*. (14), 4-6.
- Calsamiglia Blancafort, H., & Tusón Valls, A. (1999). *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel.
- Calvi, M. V., & Mapelli, G. (2004). Los marcadores *bueno, pues, en fin*, en los diccionarios de español e italiano. *Artifara*, 4, 1-13. Recuperado de: <http://www.cisi.unito.it/artifara/rivista4/testi/marcadores.asp>
- Corvalán, S. (2017). *Sociolingüística y pragmática del español*. Georgetown University Press
- Creswell, J. W., & Poth, C. N. (2019). *Qualitative inquiry & research design: choosing among five approaches*. USA: SAGE Publication Incorporated.
- Escandell, M. V. (2006). *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Ariel.
- Fernández, E. (2015). La influencia de la variable generación en la variación lingüística de Mérida (badajoz). Análisis y resultados de nuevas actitudes. *Revista de Investigación Lingüística*, (11), 65-88. Recuperado de: <https://revistas.um.es/ril/article/view/246931>
- Florencia, A., López, M., Acevedo, A. (2007). *El proceso de la entrevista: conceptos y modelos*. México: Limusa.
- Fraser, B. (1999). What are discourse markers? *Journal of pragmatics*, 31, 931-952.

- Fuentes, C. (2009). El análisis lingüístico desde un enfoque pragmático. *Investigaciones lingüísticas en el siglo XXI*, 23, 63-102.
- (2014). Los límites del enunciado. *Estudios de Lingüística del Español*, 35, 137-160.
- Galán, C. (1995). Las oraciones causales: propuesta de clasificación. *Anuario de estudios filológicos*, (18), 125-158.
- Garrido, M. (2006). Gramaticalización y marcadores del discurso: los contraargumentativos. *Estudios Humanísticos. Filología*, (28), 9-26.
- Gaviño, V. (2017). Operadores causales en español. Aproximaciones descriptivas en el nivel de los enunciados marco ELE. *Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera*, 1.
- Gómez, M. (2014). marcadores discursivos de topicalización en los textos de la ciencia (siglos XVIII-XIX). *Anexos de Revista de Lexicografía*, 23, 47-60.
- González, A., & Pérez, T. (2006). *La entonación en el marcador discursivo pero como estrategia de atenuación*, 1-7. Recuperado de: https://www.academia.edu/27137602/LA_ENTONACION_EN_EL_MARCADOR_DISCURSIVO_PERO_COMO ESTRATEGIA_DE_ATENUACION
- González, M. J. (2011). La expresión lingüística de la actitud en el género de opinión: el modelo de la valoración. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 49 (11), 109-141.
- González, R. (2015). Valores discursivos de porque en construcciones causales tautológicas. *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, (62), 32-53. Recuperado de: <http://www.ucm.es/info/circulo/no62/gonzalezP.pdf>

- Grajales, R. (2011). Funciones del marcador discursivo pues en el habla de Medellín, Colombia. *Forma y Función*, 24 (1), 25-45. Recuperado de: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=21922416002>
- Guevara, G. (2015). Funciones del marcador discursivo pues: en un corpus oral. *Revista multidisciplinaria dialógica*, 12, (1), 294-323. Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5237750.pdf>
- Halliday, M y R. Hasan, 1976. *Cohesion in English*. Londres: Longman.
- Hernández, M. (2019). El significado pragmático del marcador discursivo (Ya) ves que. *Estudios de Lingüística Aplicada*, (70), 37-68. doi: 10.22201/enallt.01852647p.2019.70.880
- Igualada, D. A. (1990). Modalidad y acto de habla: a propósito de los enunciados causales en español. *VERBA*, (17), 229-237.
- Jakobson, R. (1963). *Ensayos de Lingüística General*. Buenos Aires, Argentina: Ariel.
- Kaplan, Nora (2004). Nuevos desarrollos en el estudio de la evaluación en el lenguaje: La Teoría de la Valoración. *Boletín de Lingüística*, (22),52-78. Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=34702203>
- Levinson, S. (2008). *Pragmatics*. New York, USA: Cambridge.
- Llamas, C. (2006). Discurso oral y discurso escrito: una propuesta para enseñar sus peculiaridades lingüísticas en el aula de ELE. In *La competencia pragmática y la enseñanza del español como lengua extranjera*. (pp. 402-411). Servicio de Publicaciones.
- López, A. (2014). *Análisis del discurso*. Vallehermoso, Madrid: Síntesis.

- Maingueneau, D. (2003). *Términos claves del análisis del discurso*. Buenos Aires, Argentina: Nueva Visión.
- Marchante, M. (2005). El tratamiento de los marcadores contraargumentativos en los manuales de (E/LE). *Congreso Internacional: El español, lengua del futuro*, 20 (23), 1-10.
- Maschler, Y. (1994). Metalanguaging and discourse markers in bilingual conversation. *Language in society*, 23(3), 325-366.
- Maričić, S., & Đurić, M. (2011). “Pero”, “sin embargo” y “no obstante” como conectores discursivos. *Facta Universitatis, Series: Linguistics and Literature*, 9(2), 89-98.
- Mota, M.A. (2019). *Los Marcadores discursivos como posibles caracterizadores de hablantes en el español de la ciudad de México*. [Tesis de maestría, Universidad Nacional Autónoma de México]. Repositorio Institucional-UNAM.
- Orbegozo, I. (2018). Análisis formal de las oraciones imperativas y hortativas del euskera. *Actas do XIII Congreso Internacional de Lingüística Xeral*. 669-676.
- Palacios, N. (2003). Algunos marcadores discursivos característicos del habla de los adolescentes mexicanos. *Iztapalapa. Revista de Ciencias Sociales y Humanidades*, 23 (53), 225-247.
- Pérez, S., & Aymá, A. (2015). *Teorías y análisis de discurso*. Recuperado de: https://www.academia.edu/23717227/Teor%C3%ADas_y_an%C3%A1lisis_del_discurso_Carpeta_de_trabajo
- Pérez, J., & Gardey, A. (2015). *Definición de reafirmar*. Recuperado de (<https://definicion.de/reafirmar/>)
- Pinto, D., & De Pablos, C. (2014). *Seamos pragmáticos*. USA: Yale University.

- Piñero, G. (2001). El valor de los marcadores del discurso que expresan causalidad en español. *Estudios filológicos*, (36), 153-171.
- Portolés, J. (1995). Diferencias gramaticales y pragmáticas entre los conectores discursivos, *pero*, *sin embargo* y *no obstante*. *Boletín de la Real Academia Española*. 55, 231-269.
- (2014). *Marcadores del discurso*. Barcelona, España: Ariel.
- Ramírez, R. (2019). Los marcadores discursivos *pero* y *¿no?* en el habla sur andina de Nariño, Colombia. *Folios*, 50, 65-82. Doi: 0.17227/Folios.50-10222
- Real Academia Española: *Diccionario de la lengua española*, 23.^a ed., [versión 23.5 en línea]. <<https://dle.rae.es>> [2021-2022]
- Reyes, G. (2007). *El abecé de la pragmática*. Madrid: Arco Libros.
- Rojas Inostroza, C., Rubio Núñez, A., San Martín Núñez, A., & Guerrero González, S. (2012). Análisis pragmático y sociolingüístico de los marcadores discursivos de reformulación en el habla de Santiago de Chile. *Lenguas Modernas*, (40), Pág. 103-123. Consultado de: <https://lenguasmodernas.uchile.cl/index.php/LM/article/view/30767/32513>
- Santander, P. (2011). Por qué y cómo hacer análisis del discurso. *Cinta moebio*, (41), 207-224. Recuperado de: www.moebio.uchile.cl/41/santander.html
- Schiffrin, D. (1987). *Discourse markers*. New York: Cambridge University Press.
- Serna, M. A., & Hernández, N. (2016). *Los marcadores discursivos en el habla de la ciudad de Pereira con base en el corpus del Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América-PRESEEA*. [Tesis de maestría, Universidad Tecnológica de Pereira]. Repositorio Institucional-Universidad Tecnológica de Pereira.

- Serrano, M. J. (1997). Marcadores discursivos en español: acerca de la verdad y pues. *Boletín de Filología*, 36, 265-286.
- Travis, C. E. (2005). *Discourse Markers in Colombian Spanish. A study in Poilsemy*. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Tusón, A. (1997). *Análisis de la conversación*. México: Ariel.
- Uribe, M. (2006). Dos estudios sobre el conector pues. *Led on Line*, 3-140, Recuperado de: <https://www.ledonline.it/mpw/index.html?/mpw/uribedosestudios.html>
- Vásquez, A. (2009). Análisis sociolingüístico los marcadores discursivos en la comunidad de habla barranquillera. *Cuadernos de Lingüística Hispánica*, (13), 43-66. Recuperado de: https://revistas.uptc.edu.co/index.php/linguistica_hispanica/article/view/364
- Vázquez, A. (2019). Chilapa pues”: variación regional en el uso de pues en posición final en el español mexicano. *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 1 (33), 147-165.
- Vigueras, A. (2014). Marcadores del discurso de la ciudad de México. *Cuadernos de la Alfal*, 5, 191-245.
- Zorraquino, M., & Montolío, M. A. (1998). *Los marcadores del discurso. Teoría y análisis*. Madrid: Arco/Libros.
- Zorraquino, M., & Portolés, J. (1999). Los marcadores del discurso. *Gramática descriptiva de la lengua española*, 3, 4051-4213.
- Zuloaga, M. B., & Loureda, Ó. (2013). Los marcadores del discurso: ¿un capítulo inexistente en la NGL? *LEA: Lingüística española actual*, 35(2), 181-210.

ANEXOS

Anexo 1. Fragmentos de las transcripciones de los 4 informantes:

Informante I

Edad: 23

Sexo: masculino

En la mañana, pues la verdad es...taba trabajando mmm lo que fue el temblor todo, estaba trabajando me quedé en un doble turno, pero cuando empezó el temblor se puede decir ay sí pus sí, la verdad se sintió muy muy fuerte muy grave.

(pregunta)

Sí, yo estaba sobre una tarima de metal, la tarima era de metal, yyy pus al momento de que empieza a sacudirse todo, la tarima como que se empieza a ondular, la verdad sí se sintió raro, porque pues siempre estábamos viejos en un puesto(silencio) cuando pus, ¡sí te digo todo se empieza a mover y digo ¡ay qué pasa! Todos los compañeros pus salieron corriendo, todos corriendo, todos.

(pregunta)

Las estructuras de la empresa donde trabajo tronaban, tronaban pues nada, ya todos salimos corriendo, ya todos bien espantados ¿verda?

(pregunta)

pues yo creo que eso fue lo que más me, pues sí no me espantó sino me sorprendió porque pus sí... se sintió muy fuerte.

INFORMANTE II

EDAD:20

Sexo: Femenino

(pregunta)

Ahh, de hecho estaba yo apurándome porque ya llevaba yo a mi pequeña a la escuela, mmjú sí la estaba alistando y todo eso.

(pregunta)

Después mmm no de hecho ella entraba una y media y vez que el temblor fue una catorce, este de hecho a esa hora yo me había metido al baño y me estaba yo cambiando y ahí fue donde me agarró el temblor, en el baño me estaba yo cambiando.

(pregunta)

Ah! Pues me estaba yo cambiando y este y de hecho se empezó a mover bien feo así la tierra como que se empezó a hacer así y este y ya fue cuando yo me salí y no estaba yo cambiada, me salí así corriendo, lo único que hice fue este quedarme retrancada en el, en un tinaco que teníamos ahí, ahí me quedé y pues sacaron a mi niña y a mi suegra y a mi cuñado, los sacaron ajá.

(pregunta)

Sí me agarró solita.

Pues de hecho les estaba yo llamando por teléfono pero no había señal se había caído el sistema, y este, y pues este creo que ya les marqué a las...a las tres horas casi porque no no me podía yo comunicar solamente puro mensaje.

(pregunta)

Pues sí me puse muy nerviosa de hecho sí hasta me iba yo a desmayar, sí porque sí me asusté.

Pues no pensé nada, simplemente me dio mucho miedo y sí me puse a llorar lo único que quería yo, era que sacaran a mi pequeña.

(pregunta)

No, que la sacaran de mi cuarto.

(pregunta)

Sí de hecho sí, cuando empezó a temblar me salí corriendo hacia, bueno, no corriendo, caminando rápido hacia el tinaco y quedarme ahí.

INFORMANTE III

Edad: 20

Sexo: Femenino

(pregunta)

Pues en la mañana sonó mi alarma este pero como yo me paro cinco minutos antes, entonces chequé redes sociales y todo y me alisté para la escuela mmm, esteee, salí de mi casa, llegué a la escuela y lo normal.

(pregunta)

Primera pues sí como que me entró el shock porque pues nunca había sentido un terremoto tan fuerte como ese día, entonces pues lo más chistoso de esa vez fue que se supone que la maestra que me toca bueno en esa hora(silencio), este salió primero y nos dejó a los estudiantes hasta el último, entonces cuando ya agarró el veinte se regresó y ya vio que ya casi todos los alumnos estábamos afuera yyy pues ya, nos bajamos pero en el momento en el que íbamos a bajar las escaleras se sintió muy feo porque como que el salón empezó como que ahh subir para arriba entonces pues sí como que se sintió feo.

(pregunta)

Pooooor whatsapp porque llamadas no no,

(pregunta)

Mmm no me acuerdo eso sí no me acuerdo.

(pregunta)

Shock, (ríe) no, nomás en mi familia y ya.

(pregunta)

Mmm pues había personas que estaban llorando pero, de ahí en fuera pues nada más en shock y pues gracias a dios no pasó ningún accidente.

(pregunta)

Mmmm me puse (silencio) ajá, no o sea me levanté y ahh salir y un área donde estuviéramos a salvo.

(pregunta)

No.

(pregunta)

O sea nomás ora sí lo normal, llegar a mi casa cambiarme hacer tarea y comer y ya.

INFORMANTE 4

EDAD: 22

Sexo: Masculino

(pregunta)

Ehh me estaba yo preparando para ir a trabajar en mi ruta. Entro orita a las doce de la tarde. A las doce a la una o sea es variable mi horario. Desayuno y me cambio y me baño y ya me voy.

(pregunta)

Sí con mi pantalón de vestir y mi camisa de la ruta.

(pregunta)

En la tarde pues, pus estaba yo circulando normal y luego pus vi que la gente empezó a salir y así y pus yo dije pues ya me imaginé que pus a lo mejor un problema de colonia ooo simulacro o así como llegan a hacer entonces este pus ya hasta que llegué a mi base le digo le pregunté al checador que qué era lo que había pasado o por qué estaban todos afuera porque este en mi base estaban afuera y este, no pus me dijo “no pus es que acaba de temblar” le digo “ora” le dice me dice “sí” “¿apoco no lo sentiste?” le digo “no”, pus como en mi ruta es normal que los micros los carros se mueven pus para nosotros es normal que lo uses parado y se mueva sí o sea, no no sentimos nada, bueno yo no sentí nada como chofer, la gente como pasaje tampoco sintió.

(pregunta)

No había señal. No había señal fue por medio de que acabé mi turno de trabajo y hasta eso nomás llegué a la base, me dieron salida pero ya de la salida me, me desvié para acá porque pus ya la gente, ya no había gente, estaba vacía las calles, tons ya llegando acá fue que me enteré por mi familia y por la televisión que ahí sale todo el resumen que esto y el otro y pus ya, fue como fue

(pregunta)

Pues fíjate queeeee, pus como que me sorprendí ¿no? porque pus ni yo me la creí de que haiga temblado o sea no, no, no, no, no o sea no creía yo, PERO pus sí fue cierto del temblor.

(pregunta)

Ehh, pus los del pasaje arriba del micro que igual no no sintieron o sea ni creían que había temblado también no.

(pregunta)

Pus sí me sorprendí porque dije pus en qué momento fue que yo ni siquiera sentí ni nada

Anexo 2. Análisis pragmático del marcador discursivo *pues*.

Enunciados	Función	Descripción
<p>1. En la mañana, pues <u>la verdad es...taba trabajando</u> <u>mmm lo que fue el temblor</u> <u>todo, estaba trabajando me</u> <u>quedé en un doble turno (...)</u></p>	<p>1.Explicativo-Informativo</p>	<p>Es un comentario nuevo e informativo Referencia: Zorraquino y Portolés</p>
<p>2. (...) pero cuando empezó el temblor se puede decir <u>ay sí</u> pues <u>sí, la verdad se sintió muy</u> <u>muy fuerte muy grave</u></p>	<p>2.Reafirmativo</p>	<p>Refuerza el comentario sobre la gravedad del temblor. Referencia: calvi y mapelli</p>
<p>3. Sí, yo estaba sobre una tarima de metal, la tarima era de metal, yyyy pues <u>al momento de que empieza a sacudirse todo, la tarima como que se empieza a ondular, (...)</u></p>	<p>3.Causal</p>	<p>Introduce una causa momentos antes de que ocurra un suceso. Referencia: Viera</p>
<p>4. La verdad sí se sintió raro, porque pues <u>siempre estábamos viejos en un puesto(silencio) cuando</u> 5. pues <u>sí te digo todo se empieza a mover y digo ¡Ay qué pasa!</u></p>	<p>4. Explicativo-Informativo 5.Reafirma</p>	<p>4.Explica la oración anterior, lo raro del temblor. 5. Reafirma lo dicho anteriormente</p>

<p>6. Todos los compañeros pus <u>salieron corriendo, todos corriendo, todos.</u></p>	<p>6.Explicativo- Informativo</p>	<p>Describe las razones</p>
<p>7. Las estructuras de la empresa donde trabajo tronaban, tronaban pués <u>nada</u>, ya todos salimos corriendo, ya todos bien espantados ¿verda?</p>	<p>7.Conclusivo</p>	<p>Introduce una conclusión al final para culminar su argumento.</p>
<p>8. Pues <u>yo creo que eso fue lo que más me</u> 9. pués <u>sí no me espantó, sino me sorprendió,</u> porque 10. pus <u>sí... se sintió muy fuerte.</u></p>	<p>8. Explicativo 9 y 10. Reafirma</p>	<p>8. El hablante explica sus emociones 9 y 10. Reafirma sus emociones el informante.</p>
<p>11. El momento no pude, no pude por lo mismo de que todas las líneas estaban saturadas, y este pus <u>ya</u>, dejé de intentarlo unos 10 minutos, así me quedé yo con con la duda hasta que ya te digo después 10, 15 minutos pude pude comunicarme acá a la casa, ya preguntando por</p>	<p>11. Conclusivo 12.Explicativo</p>	<p>11. Previo hace una descripción y concluye que en ese punto culmina su relato. 12.Describe el estado de las personas</p>

<p>todos, ¿cómo estaban? Cómo se sentían, todo, no 12. pus todos estaban bien, <u>espantados</u>, pero bien.</p>		
<p>13. Sí, sí, mmju, pués <u>más que nada paraaaa por lo que yo recuerdo el temblor fue como doce y feria</u>, algo así, doce y media a las doce.</p>	<p>13. Explicativo- Informativo</p>	<p>Explica el horario del temblor de acuerdo con lo que se acuerda.</p>
<p>14. Voltear a los lados para ver qué onda, qué es lo que pasaba y ya ¿qué pasa? Te digo luego luego se escuchó la estructura de la empresa y dije <u>no pus sí</u>, está temblando muy fuerte, 15. pus <u>sí me sorprendí</u>, porque 16. pus , <u>la verdad no había sentido un temblor así tan fuerte</u>.</p>	<p>14. Reafirmativo 15. Reafirmativo 16. Explicativo- Informativo</p>	<p>14. Previo a una explicación reafirma lo que lo que él cree.</p>
<p>17., algo así, <u>porque pus no</u>, la verdad no, no te lo puedo explicar muy bien. (ríe)</p>	<p>17. Reafirmativo</p>	<p>17. Reafirma una negatividad.</p>

<p>18. Mmm no, no porque fue entre semana y pus <u>lo normal</u>, <u>del trabajo para acá y ya</u> 19. pus <u>lo que estar aquí en la casa, salir, claro con amigos normal, digo</u> ¿eso es muy importante? No.</p>	<p>18. Explicativo- Informativo 19. Explicativo- Informativo</p>	<p>Describe sus actividades</p>
<p>20. Con grietas, sí pues <u>normal, lo de toda casa ¿no?</u> yo me imagino que con grietas y un poco el colado.</p>	<p>20. Explicativo- Informativo</p>	<p>Describe la situación de la casa.</p>
<p>21. Pues <u>sí y no</u>, porque 22. pus <u>si vuelve a ocurrir</u> 23. pus, <u>¿qué podemos hacer?</u> ¿no? 24. Pues <u>ya es cosa de la naturaleza algo así y “x” cosas, solamente</u> 25. pus <u>estar pendientes, sí pendientes y</u> 26. pus <u>si vuelve a pasar corremos todos ¿no? (ríe)</u></p>	<p>21. Vacilación 22. Condicional 23. Conclusivo 24. Explicativo- Informativo 25. Explicativo- Informativo 26. Condicional</p>	<p>22. A partir de la pregunta generada ofrece una respuesta neutral entre una negación y afirmación. 23. La causa de que si vuelve a ocurrir concluye con una pregunta que denota poca preocupación. 25. Explica que la naturaleza es la que provoca los temblores y concluye que es</p>

		<p>bueno estar pendiente para ello.</p> <p>26. Condiciona que si vuelve a para el fenómeno lo ideal sería correr.</p>
<p>27. En su momento sí, pus <u>lógico con una despensa, dinero así que le pudieras...</u> <u>mmmju.</u></p>	<p>27. Explicativo- Informativo</p>	
<p>28. No, (ríe) en el trabajo sí pero, ps <u>que yo digo que es muy diferente ¿no? De estar aquí en tu casa que en el trabajo porque</u> 29. Pues <u>en el trabajo, te cuidas tú mismo y ya acá en tu casa</u> 30. pus <u>tratas de cuidar a tus familiares.</u></p>	<p>28. Explicativo- Informativo</p> <p>29. Explicativo. Informativo</p> <p>30. Explicativo- Informativo</p>	
<p>31. Pues <u>yo digo que sí ¿no? Porque, sí nos ayuda porque</u> 32. pus <u>en parte, lo único que tu sabes es salirte de tu casa, agarrar a tu familia, si tienes</u></p>	<p>31. Explicativo- Informativo</p> <p>32. Explicativo - Informativo</p>	<p>32. Introduce un comentario con respecto a la pregunta</p> <p>33. Explica las razones de su respuesta</p>

<p><u>niños, agarrar a tus niños y vámonos para afuera.</u></p>		
<p>33. <u>¿Qué recomendaría?</u> <u>puesss</u> <u>Que todos estemos pendientes, que no no bajar la guardia ¿verda? porque</u> 34. <u>pussss, como te digo puede pasar en cualquier momento y cuando por aquí sientes que pase, lo que tú puedas hacer</u> 35. <u>pus</u> <u>¡hazlo! Porque sino...Sabes que las desgracias</u> 36. <u>pus</u> <u>ocurren en cualquier momento y así, todo para abajo. Creo que sí.</u></p>	<p>33.explicativo- Informativo 34. Explicativo- Informativo 35. Conclusivo 36. Explicativo Informativo</p>	<p>33. Comenta lo que él cree pertinente en caso de un sismo. 34. Explica la razón para no bajar la guardia 35. Concluye que ante cualquier sismo se debe actuar de inmediato. 36. Explica y concluye las razones por las que se debe actuar de inmediato.</p>

Anexo 3. Análisis pragmático del marcador discursivo *porque*.

Enunciados	Función	Descripción
1. Sí, yo estaba sobre una tarima de metal, la tarima	1. Explicativa-	El hablante explica las razones por las que un acontecimiento anterior

<p>era de metal, yyy pus al momento de que empieza a sacudirse todo, <u>la tarima como que se empieza a ondular, la verdad sí se sintió raro, porque pues siempre estábamos viejos en un puesto(silencio) cuando pus, ¡sí te digo todo se empieza a mover y digo ¡Ay qué pasa! Todos los compañeros pus salieron corriendo, todos corriendo, todos.</u></p>		<p>tiene consecuencia sobre lo siguiente.</p>
<p>2. <u>Pues yo creo que eso fue lo que más me, pues sí no me espantó sino me sorprendió porque pus sí... se sintió muy fuerte.</u></p>	<p>2. Explicativo -</p>	<p>El hablante explica el motivo por el cual se sintió sorprendido durante el temblor.</p>
<p>3. <u>Voltear a los lados para ver qué onda, qué es lo que pasaba y ya ¿qué pasa? Te digo luego luego se escuchó</u></p>	<p>3. Explicativo</p>	<p>El hablante justifica los motivos por los cuales estuvo sorprendido sobre los hechos ocurridos.</p>

<p>la estructura de la empresa y dije no pus sí, está temblando muy fuerte, pus <u>sí me sorprendí, porque pus</u> <u>la verdad no había sentido</u> <u>un temblor así tan fuerte.</u></p>		
--	--	--

Anexo 4. Análisis pragmático del marcador discursivo *pero*.

Enunciado	Función	Descripción
<p>1. En la mañana, pues la verdad es...taba trabajando mmm lo que fue el temblor todo, <u>estaba trabajando me</u> <u>quedé en un doble turno, pero</u> <u>cuando empezó el temblor se</u> puede decir ay sí pus sí, <u>la</u> <u>verdad se sintió muy muy</u> <u>fuerte muy grave.</u></p>	<p>1. explicativo</p>	<p>El hablante introduce la partícula para explicar el suceso sobre el temblor.</p>
<p>2. ¿cómo estaban? Cómo se sentían, todo, no pus todos estaban bien, <u>espantados,</u> <u>pero bien.</u></p>	<p>2. valorativo</p>	<p>El hablante describe la situación de una persona.</p>

<p>3. mmm.. hasta ahorita no,no como todo en las noticias ¿verdad?, en la tele que sí sufren muchos pero <u>no la verdad no, más cercanos no.</u></p>	<p>3. Contrastivo</p>	<p>El hablante contrasta dos ideas con respecto a la pregunta realizada.</p>
<p>4. No,(ríe) en el trabajo sí perooo <u>ps que yo digo que es muy diferente ¿no?</u> De estar aquí en tu casa que en el trabajo porque pues en el trabajo, te cuidas tú mismo y ya acá en tu casa pus tratas de cuidar a tus familiares.</p>	<p>4. Explicativo</p>	<p>El hablante introduce esta partícula para explicar las razones del porqué algo es diferente a otra situación.</p>